nevadent
PROFESSIONAL CARE

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

WATER JET FLOSSER SMD 24 A1

(PL)
IRYGATOR DO ZĘBÓW
Instrukcja obsługi i wskazówki bezpieczeństwa

(EE)
SUULOPUTUSDUŠŠ
Kasutusjuhend ja ohutusteave

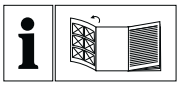
(DE) (AT) (CH)
MUNDDUSCHE
Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

(LT)
BURNOS VALYMO PRIETAISAS
Naudojimo instrukcija ir saugos nurodymai

(LV)
IERĪCE MUTES DOBUMA SKALOŠANAI
Lietošanas pamācība un drošības norādījumi

IAN 359279_2007

(PL) (LT) (LV)



(PL)

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

(LT)

Prieš skaitydami atsiverskite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

(EE)

Pöörake enne lugemist joonistega lehekülg lahti ja tutvuge seejärel seadme kõikide funktsioonidega.

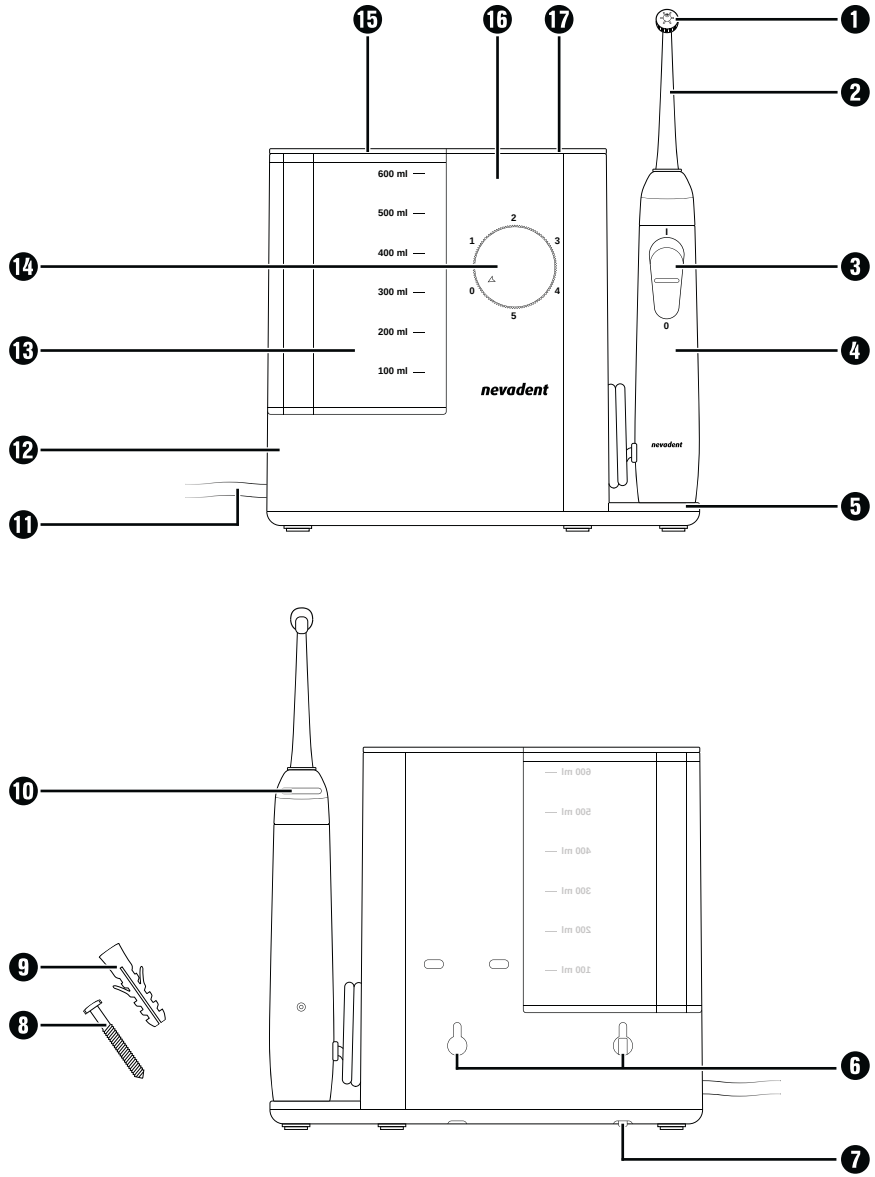
(LV)

Pirms lasīšanas atlokiet lappusi ar attēliem un pēc tam iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

PL	Instrukcja obsługi i wskazówki bezpieczeństwa	Strona	1
LT	Naudojimo instrukcija ir saugos nurodymai	Puslapis	21
EE	Kasutusjuhend ja ohutusteave	Lehekülg	41
LV	Lietošanas pamācība un drošības norādījumi	Lappuse	61
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise	Seite	81


15
16
17
1
2
600 ml
500 ml
400 ml
300 ml
200 ml
100 ml
1
2
3
0
4
5
14
I
0
3
13
4
nevadent
12
nevadent
11
5
10
9
8
6
7

Spis treści

Wstęp 2
Informacje o niniejszej instrukcji obsługi 2
Prawa autorskie 2
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem 2

Wskazówki bezpieczeństwa 3

Zakres dostawy i przegląd po transporcie 5

Opis urządzenia 6

Przed pierwszym uruchomieniem 7
Wymagania dotyczące miejsca ustawienia 7
Montaż na ścianie 7

Obsługa i eksploatacja 8
Zakładanie/zdejmowanie dysz 8
Ustawianie regulatora dyszy 9
Korzystanie z irygatora dentystycznego 10
Po użyciu 12

Czyszczenie i pielęgnacja 13

Przechowywanie 13

Zamawianie części zamiennych 14

Rozwiązywanie problemów 15

Utylizacja 16
Utylizacja urządzenia 16
Utylizacja opakowania 16

Załącznik 17
Dane techniczne 17
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH 17
Serwis 19
Importer 19

Wstęp

Informacje o niniejszej instrukcji obsługi

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia.
Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne wskazówki na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używaj produktu wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.

Prawa autorskie

Niniejszy dokument jest chroniony prawem autorskim.

Wszelkie rodzaje powielania lub przedruku, także we fragmentach, jak również reprodukcja ilustracji, również w zmienionym stanie, są dozwolone wyłącznie po uzyskaniu pisemnej zgody producenta.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie to służy wyłącznie do pielęgnacji zębów i higieny jamy ustnej u ludzi. Nie jest ono przeznaczone do zastosowań przemysłowych, medycznych ani weterynaryjnych. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do stosowania w gospodarstwie domowym. Inny sposób użycia lub użycie wykraczające poza powyższy zakres uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem.

Roszczenia wszelkiego rodzaju, wynikające ze szkód powstałych wskutek użytkowania niezgodnie z przeznaczeniem, przeprowadzenia niefachowych napraw, zmian wprowadzonych bez zezwolenia lub wskutek zastosowania niedopuszczonych części zamiennych, są wykluczone. Wszelkie ryzyko ponosi wyłącznie użytkownik.

Wskazówki bezpieczeństwa

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! PORAŻENIE PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- Urządzenie podłączaj wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego gniazda zasilania o napięciu sieciowym 100 – 240 V ~, 50/60 Hz.
- Uważaj, aby nie uszkodzić przy tym kabla zasilającego. Trzymaj go z dala od gorących miejsc i układaj tak, aby nie mógł zostać uszkodzony.
- Przed przystąpieniem do użytkowania należy sprawdzić, czy urządzenie nie ma widocznych uszkodzeń. Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli został uszkodzony kabel, wtyk lub obudowa.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego należy zlecić jego wymianę producentowi, w punkcie serwisowym lub osobie posiadającej odpowiednie kwalifikacje. Dzięki temu unikniesz poważnych zagrożeń.
- W razie potrzeby zleć naprawę specjalistycznemu warsztatowi. Nigdy nie wolno samemu otwierać obudowy. Wszelkie ingerencje dokonywane poza specjalistycznym warsztatem mogą być przyczyną obrażeń.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu wanny/prysznica lub wypełnionej wodą umywalki. Bliskość wody stanowi poważne zagrożenie nawet przy wyłączonym urządzeniu.
- Nigdy nie dotykaj urządzenia, jeśli wpadło ono do wody. Koniecznie wyciągnij najpierw wtyk sieciowy z gniazda zasilania!
- Nigdy nie zanurzaj podłączonego urządzenia w wodzie ani w innych cieczach.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! PORAŻENIE PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- Nie dotykaj kabla zasilającego ani urządzenia wilgotnymi lub mokrymi rękami.
- Dopilnuj, aby kabel zasilający nigdy nie został w czasie pracy zawilgocony ani zamoczony. Kabel zasilający układaj w taki sposób, aby nie został on zakleszczony lub uszkodzony w inny sposób.
- Nie używaj kabla zasilającego przyłączonego do przedłużacza, lecz przyłączaj go bezpośrednio do gniazda zasilania.

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- Nie wymieniaj akcesoriów w czasie pracy urządzenia.
- Urządzenie przechowuj zawsze w zamkniętych pomieszczeniach. By uniknąć wypadków, po użyciu urządzenie schowaj w bezpiecznym i suchym miejscu.
- Irygatory dentystyczne mogą być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy wyłącznie pod nadzorem.
- Wyłącz urządzenie przed jego odłożeniem lub zmianą akcesoriów.
- Kabel zasilający ułóż tak, aby nikt nie mógł się o niego potknąć ani na niego nadepnąć.
- Przed każdym czyszczeniem wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda zasilania. Nie ciągnij przy tym za kabel zasilający, lecz zawsze chwytaj za wtyk sieciowy, aby odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego.

⚠ *UWAGA! SZKODY MATERIALNE!*

- Stosuj wyłącznie akcesoria zalecane przez producenta urządzenia.
- Nie należy dokonywać samowolnych przeróbek ani modyfikacji urządzenia.
- Pamiętaj koniecznie, aby nie odstawiać urządzenia w pobliżu grzejników, pieców lub innych nagrzanych powierzchni.
- Urządzenie może być używane tylko z zimną lub letnią wodą z kranu o maksymalnej temperaturze 40 °C. W razie potrzeby można dodać kilka kropel płynu do pielęgnacji jamy ustnej. Zbiornik wody nie może być nigdy całkowicie napełniany dodatkami, takimi jak płyn do pielęgnacji jamy ustnej lub płyny do płukania ust. Mogą one uszkodzić urządzenie.

Zakres dostawy i przegląd po transporcie

- Wyjmij wszystkie elementy urządzenia oraz instrukcję obsługi z opakowania.
- Usuń wszelkie opakowania oraz folie i naklejki.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

- Elementów opakowania nie udostępniać dzieciom do zabawy. Niebezpieczeństwo uduszenia!

Zakres dostawy obejmuje następujące elementy (ilustracje - patrz rozkładana okładka):

- Irygator dentystyczny (urządzenie główne z rękojeścią i zbiornikiem wody)
- 4 dysze
- 2 kołki rozporowe (⌀ 5 mm)
- 2 śruby (3 mm)
- Instrukcja obsługi (bez ilustracji)

WSKAZÓWKA

- Należy sprawdzić kompletność dostawy i obecność widocznych uszkodzeń.
- W przypadku niekompletnej dostawy bądź stwierdzenia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową (patrz rozdział ***Serwis***).

Opis urządzenia

(Ilustracje – patrz rozkładana okładka)

❶ Regulator dyszy
❷ Dysza
❸ Włącznik/wyłącznik strumienia wody **I/O**
❹ Rękojeść
❺ Stojak na rękojeść
❻ Ucha do zawieszania
❼ Trzpień zabezpieczający
❽ Śruba
❾ Kołek rozporowy
❿ Przycisk odblokowujący dyszy
⓫ Kabel zasilający (z wtykiem sieciowym)
⓬ Urządzenie główne
⓭ Zbiornik wody
⓮ Przełącznik obrotowy (włącznik/wyłącznik i regulator ciśnienia wody)
⓯ Pokrywka zbiornika wody
⓰ Schowek na dysze
⓱ Pokrywka schowka

Przed pierwszym uruchomieniem

Wymagania dotyczące miejsca ustawienia

W celu zapewnienia bezpiecznej i bezusterkowej pracy urządzenia miejsce jego ustawienia musi spełniać następujące wymagania:

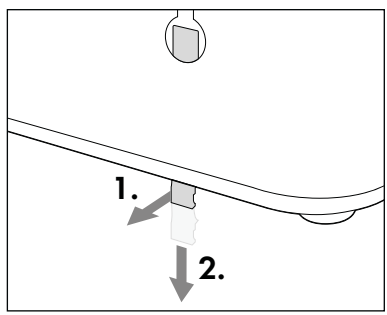
- Urządzenie może być użytkowane jako urządzenie wolnostojące tylko w suchych pomieszczeniach. Miejsce postawienia musi być poziomą, równą i stabilną powierzchnią.
- W wilgotnych pomieszczeniach, w szczególności w pobliżu wody, urządzenie musi być przymocowane na stałe, w celu ochrony przed przypadkowym wpadnięciem do wody.
- Gniazdo zasilania musi być łatwo dostępne, by w razie potrzeby można było bez problemu wyciągnąć kabel zasilający.

Montaż na ścianie

WSKAZÓWKA

- Przed zamontowaniem urządzenia na ścianie upewnij się, że w miejscu, w którym ma zostać powieszone, nie ma żadnych kabli ani rur.

1. Zaznacz na ścianie dwa otwory w odległości 7,2 cm i wywierć wiertłem o średnicy 5 mm zaznaczone otwory. Upewnij się, że w zasięgu znajduje się gniazdo zasilania.
2. Wsuń oba znajdujące się w zestawie kołki rozporowe ❾ w wywiercone otwory i wkręć obie znajdujące się w zestawie śruby ❽ w kołki rozporowe ❾. Zwróć przy tym uwagę na to, aby śruby ❽ wystawały jeszcze na ok. 3 mm z otworów.
3. Z tyłu urządzenia znajduje się w prawym uchu do zawieszania ❻ trzpień zabezpieczający ❼, który ma zapobiegać odłączenia się urządzenia od śrub ❽. Wciśnij trzpień zabezpieczający ❼ lekko do tyłu, aż usłyszysz kliknięcie. Wyciągnij wtedy trzpień zabezpieczający ❼ nieco w dół z ucha do zawieszania ❻ (patrz rys. 1).



Rys. 1

4. Wsuń urządzenie na śruby ❽ w taki sposób, aby śruby ❽ sięgały do ucha do zawieszania ❻ z tyłu urządzenia. Następnie wciśnij urządzenie w dół tak, aby śruby ❽ wsunęły się w szyny uch do zawieszania ❻, a urządzenie zostało mocno osadzone na śrubach ❽.
5. Przesuń trzpień zabezpieczający ❼ w górę, aż zatrzaśnie się on słyszalnie w uchu do zawieszania ❻.
6. Podłącz wtyk sieciowy kabla zasilającego ⓫ do gniazda zasilania.

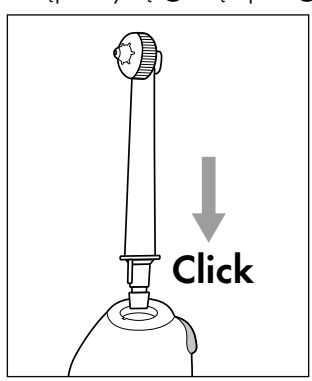
Obsługa i eksploatacja

Zakładanie/zdejmowanie dysz

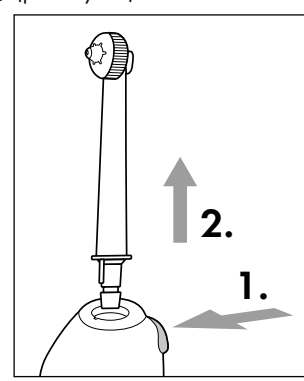
WSKAZÓWKA

- Przy codziennym użytkowaniu wymieniaj dysze ❷ najpóźniej po sześciu miesiącach.
- Stosuj wyłącznie oryginalne dysze ❷. Informacje dotyczące zamawiania zapasowych dysz ❷ znajdują się w rozdziale ***Zamawianie części zamiennych***.

- Pamiętaj o tym, aby przed założeniem lub zdjęciem dyszy ❷ wyłączyć urządzenie.
- Załóż dyszę ❷ na rękojeść ❹. Wciśnij dyszę ❷ w otwór, aż dysza ❷ zatrzaśnie się słyszalnie w rękojeści ❹. Upewnij się, że nosek prowadzący na dolnym końcu dyszy ❷ i odpowiednie wycięcie w otworze na rękojeści ❹ znajdują się we właściwej pozycji (patrz rys. 2).
- Aby zdjąć dyszę ❷, naciśnij przycisk odblokowujący ⓾ na rękojeści ❹ i zdejmij następnie dyszę ❷ z rękojeści ❹ (patrz rys. 3).



Rys. 2

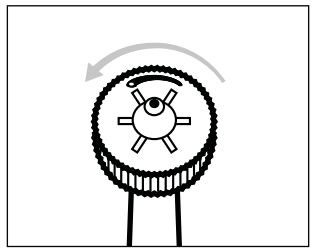


Rys. 3

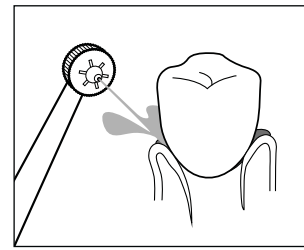
Ustawianie regulatora dyszy

Za pomocą regulatora dyszy ❶ na głowicy dyszy ❷ można wybierać między dwoma funkcjami dyszy:

- Obróć regulator dyszy ❶ palcami w lewo w celu ustawienia pojedynczego strumienia do precyzyjnego usuwania resztek pokarmu w trudno dostępnych miejscach (patrz rys. 4 i 5).

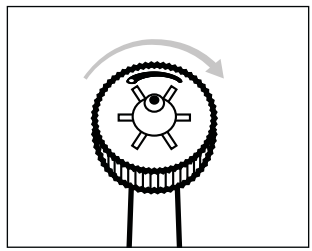


Rys. 4

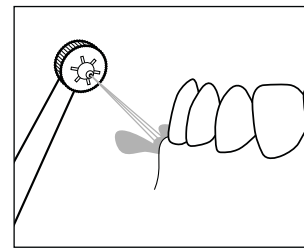


Rys. 5

- Obróć regulator dyszy ❶ palcami w prawo w celu ustawienia wielokrotnego strumienia do masowania dziąseł (patrz rys. 6 i 7).



Rys. 6



Rys. 7

Korzystanie z irygatora dentystycznego

⚠ UWAGA – SZKODY MATERIALNE!

- Do napełniania zbiornika wody ⓭ używaj wyłącznie czystej wody kranowej. W razie potrzeby można dodać kilka kropel płynu do pielęgnacji jamy ustnej. Zbiornik wody ⓭ nie może być nigdy całkowicie napełniany dodatkami, takimi jak płyn do pielęgnacji jamy ustnej lub płyny do płukania ust.
- Używaj wyłącznie zimnej lub letniej wody kranowej o temperaturze maksymalnie do 40 °C. Nie wolno wlewać gorącej wody do zbiornika wody ⓭.

WSKAZÓWKA

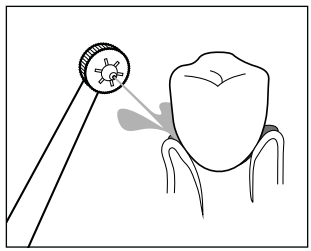
- Korzystanie z urządzenia nie zastępuje codziennego mycia zębów szczoteczką i pastą do zębów. Stosuj urządzenie tylko jako uzupełnienie codziennego czyszczenia zębów szczoteczką i pastą do zębów.
- Używaj urządzenia tylko przez maksymalnie 2 minuty lub do momentu wyczerpania jednego zbiornika wody (600 ml). Jedno napełnienie zbiornika wody (600 ml) wystarcza przy pracy urządzenia na poziomie **1** na ok. 150 sekund i na poziomie **5** na ok. 110 sekund.
- Początkowo nietypowe podrażnienie może spowodować pewne krwawienie z dziąseł, co nie jest niczym niezwykłym. Jeśli trwa to dłużej niż dwa tygodnie, należy skonsultować się ze stomatologiem.
- Przed użyciem urządzenia skonsultuj się ze stomatologiem, jeśli cierpisz na paradontozę, masz urazy lub owrzodzenia błony śluzowej jamy ustnej bądź miałeś wykonywany zabieg stomatologiczny w ciągu ostatnich dwóch miesięcy.

- Zdejmij zbiornik wody ⓭ z urządzenia głównego ⓬ i otwórz pokrywkę ⓯ zbiornika wody ⓭. Nalej zimnej lub letniej wody do zbiornika wody ⓭. Zwracaj przy tym uwagę na to, aby zbiornik wody ⓭ napełnić maksymalnie do górnego oznaczenia poziomu napełnienia **600 ml**. Następnie zamknij ponownie zbiornik wody ⓭ pokrywką ⓯ i włóż zbiornik wody ⓭ do urządzenia głównego ⓬.
- Załóż dyszę ❷ na rękojeść ❹. Wciśnij dyszę ❷ w otwór, aż dysza ❷ zatrzaśnie się słyszalnie w rękojeści ❹. Upewnij się, że nosek prowadzący na dolnym końcu dyszy ❷ i odpowiednie wycięcie w otworze na rękojeści ❹ znajdują się we właściwej pozycji.
- Włącz urządzenie główne ⓬, ustawiając przełącznikiem obrotowym ⓮ żądaną moc **1**–**5** ciśnienia wody (**1** = delikatnie, **5** = mocno).
- Wprowadź dyszę ❷ do lekko otwartych ust. Pochyl się nad zlewem tak, aby woda mogła spływać do zlewu.

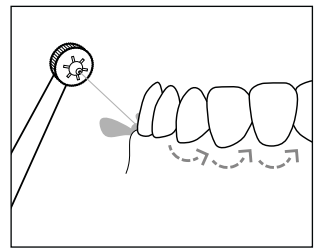
WSKAZÓWKA

- ► Zacznij od niskiego poziomu, aby dziąsła mogły przyzwyczaić się do strumienia wody. Stopniowo zwiększaj siłę strumienia wody. Jeśli ciśnienie nie jest komfortowe, ponownie wybierz niższy poziom.
- ► Rękojeść ❹ włącz dopiero w ustach, aby nie rozpryskiwać wody.

- ♦ Włącz rękojeść ❹, ustawiając włącznik/wyłącznik **I/0** strumienia wody ❸ na rękojeści ❹ w pozycji **I**.
- ♦ W celu czyszczenia skieruj strumień wody na przestrzenie międzyzębowe i krawędzie zębów. Przytrzymaj dyszę ❷ w taki sposób, aby strumień wody mógł wypłukać resztki żywności z dziąseł (patrz rys. 8). Przesuwaj dyszę ❷ powoli wzdłuż krawędzi zębów od szczeliny do szczeliny (patrz rys. 9). Metoda ta służy do czyszczenia wszystkich wewnętrznych i zewnętrznych części zębów.

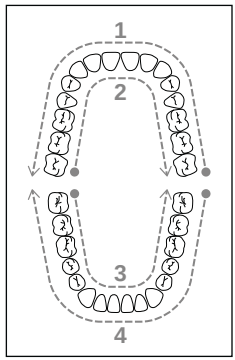


Rys. 8



Rys. 9

- ♦ Poniższa ilustracja służy jako wskazówka dotycząca kolejności czyszczenia (patrz rys. 10). Liczby na ilustracji przedstawiają kolejność obszarów uzębienia do czyszczenia:



Rys. 10

1. Część zewnętrzna zębów - szczęka górna
2. Część wewnętrzna zębów - szczęka górna
3. Część wewnętrzna zębów - szczęka dolna
4. Część zewnętrzna zębów - szczęka dolna

♦ Rozpocznij od przedniej części zębów trzonowych szczęki górnej i poprowadź dyszę ❷ wzdłuż krawędzi zębów z jednej strony na drugą. Powtórz to dla wewnętrznej strony zębów w szczęce górnej oraz dla wewnętrznej i zewnętrznej strony zębów w szczęce dolnej.

Po użyciu

WSKAZÓWKA

► Po każdym użyciu opróżnij zbiornik wody ⓭, aby zapobiec powstawaniu zarazków i bakterii.

1. Ustaw włącznik/wyłącznik **I/0** strumienia wody ❸ na rękojeści ❹ w pozycji **0**, zanim wyjmiesz dyszę ❷ z ust.
2. Ustaw przełącznik obrotowy ⓮ na urządzeniu głównym ⓬ na **0**.
3. Zdejmij zbiornik wody ⓭ z urządzenia głównego ⓬ i otwórz pokrywkę ⓯ zbiornika wody ⓭. Wylej resztę wody ze zbiornika wody ⓭ do umywalki.
4. Zamknij pokrywkę ⓯ zbiornika wody ⓭ i włóż zbiornik wody ⓭ ponownie do urządzenia głównego ⓬.
5. Ustaw przełącznik obrotowy ⓮ na urządzeniu głównym ⓬ na **5** i trzymaj rękojeść ❹ nad umywalką.
6. Ustaw na kilka sekund włącznik/wyłącznik **I/0** strumienia wody ❸ na rękojeści ❹ na **I**, aby wypłukać resztki wody z przewodu dyszy ❷.
7. Ustaw włącznik/wyłącznik **I/0** strumienia wody ❸ na rękojeści ❹ w pozycji **0**.
8. Ustaw przełącznik obrotowy ⓮ na urządzeniu głównym ⓬ na **0**.
9. Naciśnij przycisk odblokowujący ❿ na rękojeści ❹ i zdejmij następnie dyszę ❷ z rękojeści ❹.
10. Wypłucz dyszę ❷ pod bieżącą wodą.
11. Wysusz dyszę ❷ i załóż ją następnie na jedno z miejsc wtykowych w schowku ⓰.
12. Postaw rękojeść ❹ na stojaku ❺ na urządzeniu głównym ⓬.

Czyszczenie i pielęgnacja

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- ► Przed każdym czyszczeniem wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda zasilania. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!
- ► Urządzenie musi być całkowicie suche przed ponownym podłączeniem go do gniazda zasilania.

W żadnym przypadku nie zanurzaj urządzenia głównego ⓬ ani rękojeści ❹ w wodzie ani w innej cieczy!

⚠ UWAGA – SZKODY MATERIALNE!

- ► Nie używaj żadnych agresywnych środków do czyszczenia ani rozpuszczalników. Mogą one uszkodzić powierzchnie urządzenia wykonane z tworzywa sztucznego.

- ♦ Zdejmij dyszę ❷ z rękojeści ❹ i wypłucz ją pod bieżącą wodą.
- ♦ Czyść urządzenie główne ⓬ oraz rękojeść ❹ miękką, lekko zwilżoną szmatką. W celu usunięcia uporczywych zabrudzeń dodaj na ściereczkę delikatnego płynu do mycia naczyń. Następnie wytrzyj szmatką zwilżoną w czystej wodzie. Wysusz następnie urządzenie główne ⓬ oraz rękojeść ❹ suchą szmatką.
- ♦ Zdejmij zbiornik wody ⓭ z urządzenia głównego ⓬ i otwórz pokrywkę ⓯ zbiornika wody ⓭. Wypłucz zbiornik wody ⓭ pod bieżącą wodą. Wylej po czyszczeniu resztę wody ze zbiornika wody ⓭ do umywalki.
- ♦ Gdy nie używasz urządzenia przez dłuższy czas, zdejmij pokrywkę ⓯ ze zbiornika wody ⓭. Pozostaw zbiornik wody ⓭ na do całkowitego wyschnięcia na powietrzu, zanim włożysz go ponownie do urządzenia głównego ⓬.

Przechowywanie

- ♦ Odłącz urządzenie od sieci elektrycznej wyciągając wtyk sieciowy wyłączonego urządzenia z gniazda zasilania.
- ♦ Usuń wodę z urządzenia i pozostaw je do całkowitego wyschnięcia (patrz rozdział ***Czyszczenie i pielęgnacja***).
- ♦ Urządzenie przechowuj w suchym miejscu, nienarażonym na pył i bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Zamawianie części zamiennych

Części zapasowe dla tego produktu można zamawiać przez cały czas w Internecie na stronie **www.kompernass.com**.

Zeskanuj ten kod QR za pomocą swojego smartfonu lub tabletu. Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio do naszej strony internetowej **www.kompernass.com** i przeglądać oraz zamawiać dostępne części zamienne dla tego urządzenia.

WSKAZÓWKA

- W przypadku problemów z zamówieniem online można skontaktować się z naszym centrum serwisowym telefonicznie lub mailowo (patrz rozdział ***Serwis***).
- Składając zamówienie prosimy zawsze podawać numer artykułu (np. *123456_7890*), który znajduje się na stronie tytułowej niniejszej instrukcji.
- Należy pamiętać, że nie dla wszystkich krajów dostawy jest możliwe zamówienie części zamiennych przez Internet.

Rozwiązywanie problemów

W poniższej tabeli podano najczęstsze przyczyny usterek i sposób ich usunięcia. Gdy powyższe czynności nie rozwiążą problemu, zgłoś usterkę do działu obsługi klienta (patrz rozdział ***Serwis***).

Usterka	Przyczyna	Sposób usunięcia
Z dyszy nie wydostaje się strumień wody ❷.	Urządzenie nie jest włączone.	Upewnij się, że urządzenie jest prawidłowo podłączone do zasilania elektrycznego. Ustaw przełącznikiem obrotowym ⓮ żądaną moc **1**–**5** ciśnienia wody. Ustaw włącznik/wyłącznik **I/O** strumienia wody ❸ na rękojeści ❹ w pozycji **I**.
	Wtyk sieciowy nie jest podłączony.	Włóż wtyk sieciowy do gniazda zasilania.
	Brak napięcia w gnieździe zasilania.	Sprawdź bezpieczniki w domowej instalacji elektrycznej.
	Dysza ❷ jest uszkodzona.	Wymień dyszę ❷ (patrz rozdział ***Zakładanie/zdejmowanie dysz***)
	Zbiornik wody ⓭ jest pusty.	Napełnij zbiornik wody ⓭ wodą kranową (patrz rozdział ***Stosowanie irygatora dentystycznego***).
	Urządzenie jest uszkodzone.	Wyłącz urządzenie i wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda zasilania. Skontaktuj się z serwisem (patrz rozdz. ***Serwis***).
Ciśnienie wody nie może być odpowiednio regulowane lub jest zbyt słabe.	Zbiornik wody ⓭ nie jest prawidłowo osadzony na urządzeniu głównym ⓬.	Włóż zbiornik wody ⓭ do urządzenia głównego ⓬ i wciśnij zbiornik wody ⓭ w dół, aż zostanie mocno osadzony w urządzeniu głównym ⓬.
Zbiornik wody ⓭ jest nieszczelny.	Zbiornik wody ⓭ nie jest prawidłowo osadzony na urządzeniu głównym ⓬.	Włóż zbiornik wody ⓭ do urządzenia głównego ⓬ i wciśnij zbiornik wody ⓭ w dół, aż zostanie mocno osadzony w urządzeniu głównym ⓬
	Zawór zbiornika wody ⓭ jest uszkodzony.	Wyłącz urządzenie i wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda zasilania. Skontaktuj się z serwisem (patrz rozdz. ***Serwis***).

Usterka	Przyczyna	Sposób usunięcia
Dysza ❷ jest uszkodzona.	Dysza ❷ nie jest prawidłowo zamocowana w rękojeści ❹.	Zamocuj dyszę ❷ prawidłowo w rękojeści ❹ (patrz rozdział ***Zakładanie/zdejmowanie dysz***).
	Dysza ❷ jest uszkodzona.	Wymień dyszę ❷ (patrz rozdział ***Zakładanie/zdejmowanie dysz***).

Utylizacja

Utylizacja urządzenia

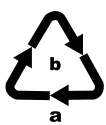
Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kółkach oznacza, że produkt ten podlega postanowieniom dyrektywy 2012/19/EU. Dyrektywa ta zawiera informacje, że ten produkt po zakończeniu korzystania z niego nie może zostać zutylizowany wraz z odpadami komunalnymi, lecz musi zostać oddany do specjalnych punktów zbiórki odpadów lub do wyspecjalizowanych zakładów utylizacyjnych.

Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Chroń środowisko i utylizuj odpady w prawidłowy sposób.

Informacje na temat możliwości utylizacji wysłużonego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.

Utylizacja opakowania

Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można je poddać procesowi recyklingu.
Zbędne materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.
Przestrzegaj oznaczeń umieszczonych na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby zutylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób:
1–7: tworzywa sztuczne,
20–22: papier i tektura,
80–98: kompozyty.

Załącznik

Dane techniczne

Zasilanie elektryczne	100 – 240 V ~ (prąd przemienny), 50/60 Hz
Pobór mocy	24 W
Klasa ochronności	II / ⧈ (podwójna izolacja)
Stopień ochrony	IPX4 (ochrona przed wodą rozpryskową ze wszystkich stron)

WSKAZÓWKA

- Przełączanie produktu pomiędzy 50 a 60 Hz nie wymaga żadnych działań ze strony użytkownika. Produkt przystosowuje się zarówno do częstotliwości 50 Hz, jak i 60 Hz.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączników, akumulatorów, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (np. IAN 123456_7890) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.

Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 359279_2007.

Serwis

PL **Serwis Polska**
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 359279_2007

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu.
Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Turinys

Įžanga 22
Informacija apie šią naudojimo instrukciją 22
Autorių teisės 22
Naudojimas pagal paskirtį 22

Saugos nurodymai 23

Tiekiamas rinkinys ir patikra pristačius 25

Prietaiso aprašas 26

Prieš naudojant pirmą kartą 27
Reikalavimai pastatymo vietai 27
Tvirtinimas prie sienos 27

Valdymas ir naudojimas 28
Užmaunamųjų purkštukų uždėjimas ir nuėmimas 28
Purkštuko reguliatoriaus nustatymas 29
Burnos irigatoriaus naudojimas 30
Baigus naudoti 32

Valymas ir priežiūra 33

Laikymas nenaudojant 33

Atsarginių dalių užsakymas 34

Trikčių šalinimas 35

Šalinimas 36
Prietaiso šalinimas 36
Pakuotės šalinimas 36

Priedas 37
Techniniai duomenys 37
Kompernaß Handels GmbH garantija 37
Priežiūra 39
Importuotojas 39

Įžanga

Informacija apie šią naudojimo instrukciją

Sveikiname įsigijus naują prietaisą.
Pasirinkote kokybišką gaminį. Naudojimo instrukcija yra šio gaminio dalis. Joje pateikta svarbių saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymų. Prieš pradėdami naudoti gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytiems naudojimo tikslams. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

Autorių teisės

Šis dokumentas saugomas pagal intelektinės nuosavybės teises ginančius teisės aktus.

Neturint rašytinio gamintojo sutikimo draudžiama dokumentą visą arba dalimis dauginti arba perspausdinti visais įmanomais būdais, kopijuoti paveikslėlius (net įjuos pakeitus).

Naudojimas pagal paskirtį

Šis prietaisas skirtas tik žmonių dantų priežiūros ir burnos higienos tikslams. Jo negalima naudoti pramoninėms, medicinos ar gyvūnų priežiūros reikmėms. Šis prietaisas skirtas tik buitinio naudojimo reikmėms. Bet koks kitoks naudojimas arba naudojimas ne pagal nurodymus laikomas naudojimu ne pagal paskirtį.

Nepriimame jokių pretenzijų dėl žalos, atsiradusios gaminį naudojant ne pagal paskirtį, netinkamai taisant, neleistinai atliekant pakeitimus arba naudojant nesertifikuotas atsarginės dalis. Riziką prisiima vien tik naudotojas.

Saugos nurodymai

⚠PAVOJUS! ELEKTROS SMŪGIS!

- Prietaisą įunkite tik į tinkamai įrengtą ir lengvai pasiekiamą elektros lizdą, kurio tinklo įtampa yra 100–240 V ~, 50/60 Hz.
- Stebėkite, kad nebūtų apgadintas maitinimo laidas. Laidas turi būti atokiai nuo karštų vietų ir nutiestas taip, kad jo nebūtų galima apgadinti.
- Prieš naudodami prietaisą patikrinkite, ar nėra matomų išorinių pažeidimų. Nenaudokite prietaiso, jei apgadintas laidas, kištukas ar korpusas.
- Kad išvengtumėte pavojų, pažeistą šio prietaiso įjungimo į tinklą laidą turi pakeisti gamintojas ar jo klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojas arba reikiamą kvalifikaciją turintis asmuo.
- Taisymo darbus paveskite tik specializuotoms dirbtuvėms. Jokiu būdu neardykite prietaiso patys. Jei prietaisą taisys ne specializuota įmonė, kyla pavojus susižaloti.
- Nenaudokite prietaiso šalia vonios, dušo ar virš vandens pripildyto praustuvo. Šalia esantis vanduo kelia pavojų net ir tada, kai prietaisas išjungtas.
- Jokiu būdu nelieskite prietaiso, jei jis įkrito į vandenį. Pirmiausia iš elektros lizdo būtinai ištraukite tinklo kištuką!
- Į tinklą įjungto prietaiso niekada nenardinkite į vandenį ar kitus skysčius.
- Nelieskite maitinimo laido ar prietaiso šlapiomis arba drėgnomis rankomis.

⚠ PAVOJUS! ELEKTROS SMŪGIS!

- Pasirūpinkite, kad naudojant prietaisą maitinimo laidas niekada nesušlaptų ar nesudrėktų. Maitinimo laidą nutieskite taip, kad jis negalėtų įstrigti ar būti kitaip apgadintas.
- Maitinimo laido nenaudokite su ilginamuoju laidu, maitinimo laidą įunkite tiesiai į elektros lizdą.

⚠ ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- Prietaisui veikiant nekeiskite jokių priedų.
- Prietaisą visada laikykite uždarose patalpose. Kad išvengtumėte nelaimingų atsitikimų, nenaudojamą prietaisą laikykite sausoje vietoje.
- Burnos irigatorius gali naudoti 8 metų amžiaus ir vyresni vaikai, taip pat silpnesnių fizinių, įutiminių ar protinių gebėjimų arba mažai patirties ir (arba) žinių turintys asmenys, jei jie yra prižiūrimi.
- Išjunkite prietaisą prieš jį padėdami ar keisdami priedus.
- Maitinimo laidą nutieskite taip, kad niekas negalėtų už jo užkliūti arba ant jo užlipti.
- Kas kartą prieš valydami prietaisą ištraukite iš elektros lizdo tinklo kištuką. Norėdami atjungti prietaisą nuo elektros tinklo, būtinai suimkite tinklo kištuką, netraukite maitinimo laido.

⚠ *DĖMESIO! MATERIALINĖ ŽALA!*

- ► Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus priedus.
- ► Nebandykite savavališkai pertvarkyti ir keisti prietaiso.
- ► Niekada nedėkite prietaiso šalia radiatorių, orkaičių ar kitokių įkaitusių prietaisų arba paviršių.
- ► Prietaisą galima naudoti tik su šaltu ar drungnu ne aukštesnės kaip 40 °C temperatūros vandentiekio vandeniu. Prireikus įpilkite keletą lašų burnos skalavimo skysčio. Vandens talpyklą pripildyti vien priedų, pvz., burnos priežiūros ar burnos skalavimo skysčio, draudžiama. Jie gali apgadinti prietaisą.

Tiekiamas rinkinys ir patikra pristačius

- ♦ Iš pakuotės išimkite visas prietaiso dalis ir naudojimo instrukciją.
- ♦ Pašalinkite visas pakuotės medžiagas bei plėveles ir lipdukus, jei jų yra.

⚠ PAVOJUS

- ► Neleiskite vaikams žaisti su pakuotės medžiagomis. Kyla pavojus uždusti!

Tiekiamo rinkinio dalys (paveikslėlius žr. išskleidžiamajame puslapyje):

- ● Burnos irigatorius (pagrindinis prietaisas su korpusu ir vandens talpykla)
- ● 4 užmaunamieji purkštukai
- ● 2 kaiščiai (⌀ 5 mm)
- ● 2 varžtai (3 mm)
- ● Naudojimo instrukcija (paveikslėlio nėra)

NURODYMAS

- ► Patikrinkite, ar pristatytas visas rinkinys ir ar nėra pastebimų trūkumų.
- ► Jei pristatytas ne visas rinkinys arba gaminys pažeistas dėl netinkamos pakuotės arba gabenant, kreipkitės klientų aptarnavimo tarnybos karštąja linija (žr. skyrių ***Priežiūra***).

Prietaiso aprašas

(Paveikslėlius žr. išskleidžiamajame puslapyje)

❶ Purkštuko reguliatorius

❷ Užmaunamasis purkštukas

❸ Vandens srovės įjungimo / išjungimo jungiklis **I/O**

❹ Korpusas

❺ Vieta korpusui padėti

❻ Pakabinimo qselės

❼ Fiksavimo kaištis

❽ Varžtas

❾ Kaištis

❿ Užmaunamojo purkštuko atlaisvinimo mygtukas

⓫ Maitinimo laidas (su tinklo kištuku)

⓬ Pagrindinis prietaisas

⓭ Vandens talpykla

⓮ Sukamasis jungiklis
(įjungimo / išjungimo jungiklis ir vandens srovės intensyvumo reguliatorius)

⓯ Vandens talpyklos dangtis

⓰ Užmaunamųjų purkštukų dėtuvė

⓱ Dėtuvės dangtis

Prieš naudojant pirmą kartą

Reikalavimai pastatymo vietai

Kad prietaisas veiktų saugiai ir be trikčių, pastatymo vieta turi atitikti toliau aprašytus reikalavimus.

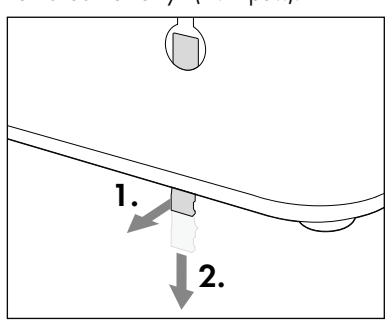
- ► Nepritvirtintą prietaisą galima naudoti tik sausose patalpose. Prietaisas turi stovėti ant horizontalaus, lygaus ir tvirto paviršiaus.
- ► Jei ketinama naudoti drėgnose patalpose, ypač netoli vandens, prietaisą reikia nejudamai pritvirtinti, kad jis negalėtų atsitiktinai įkristi į vandenį.
- ► Elektros lizdas turi būti lengvai pasiekiamas, kad prireikus būtų galima lengvai ištraukti maitinimo laidą.

Tvirtinimas prie sienos

NURODYMAS

- ► Prieš tvirtindami prie sienos įsitikinkite, kad numatytoje pakabinimo vietoje nėra laidų ar vamzdžių.

1. Sienoje 7,2 cm atstumu pažymėkite dviejų skylių vietas ir 5 mm grąžtu pažymėtose vietose išgręžkite skyles. Įsitikinkite, kad netoliese yra pasiekiamas elektros lizdas.
2. Abu kartu tiekiamus kaiščius ❾ įkiškite į išgręžtas skyles ir į kaiščius ❾ įsukite abu kartu tiekiamus varžtus ❽. Pasirūpinkite, kad varžtai ❽ iš išgręžtų skylių kyšotų tik apie 3 mm.
3. Dešinėje pakabinimo qselėje ❻ prietaiso užpakalinėje pusėje yra fiksavimo kaištis ❼, neleidžiantis prietaisui nukristi nuo varžtų ❽. Fiksavimo kaištį ❼ šiek tiek paspauskite atgal, kol išgirsite spragtelėjimą. Tada fiksavimo kaištį ❼ iš pakabinimo qselės ❻ šiek tiek ištraukite žemyn (žr. 1 pav.).



1 pav.

4. Prietaisą ant varžtų ❽ užstumkite taip, kad varžtai ❽ įlįstų į pakabinimo qseles ❻ prietaiso užpakalinėje pusėje. Tada prietaisą spauskite žemyn, kad varžtai ❽ nuslystų į pakabinimo qselių ❻ kreiptuvus ir prietaisas tvirtai laikytųsi ant varžtų ❽.
5. Fiksavimo kaištį ❼ stumkite aukštyn, kol jis girdimai užsifiksuos pakabinimo qselėje ❻.
6. Maitinimo laido ⓫ tinklo kištuką įjunkite į elektros lizdą.

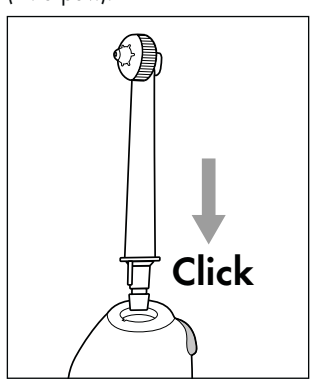
Valdymas ir naudojimas

Užmaunamųjų purkštukų uždėjimas ir nuėmimas

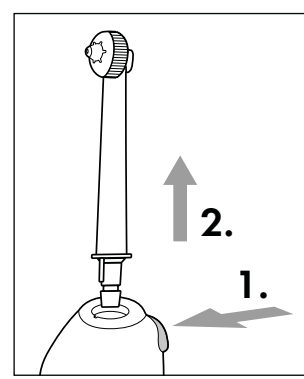
NURODYMAS

- ► Jei užmaunamuosius purkštukus ❷ naudojate kasdien, juos pakeiskite vėliausiai po šešių mėnesių.
- ► Naudokite tik originalius užmaunamuosius purkštukus ❷. Informacijos apie atsarginių užmaunamųjų purkštukų ❷ užsakymą rasite skyriuje ***Atsarginių dalių užsakymas***.

- ♦ Prieš uždėdami ar nuimdami užmaunamąjį purkštuką ❷ įsitikinkite, kad prietaisas yra išjungtas.
- ♦ Kurį nors užmaunamąjį purkštuką ❷ užmaukite ant korpuso ❹. Užmaunamąjį purkštuką ❷ spauskite į angą, kol užmaunamasis purkštukas ❷ girdimai užsifiksuos korpuse ❹. Stebėkite, kad kreipiamąją iškyšą apatiniame užmaunamojo purkštuko ❷ gale tinkamai įdėtumėte į atitinkamą įdubą korpuso ❹ angoje (žr. 2 pav.).
- ♦ Kai užmaunamąjį purkštuką ❷ norite nuimti, paspauskite atlaisvinimo mygtuką ❿, esantį ant korpuso ❹, ir tada užmaunamąjį purkštuką ❷ nutraukite nuo korpuso ❹ (žr. 3 pav.).



2 pav.

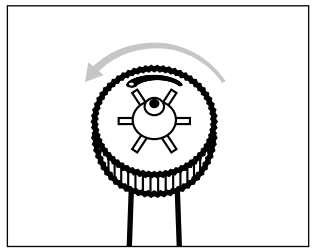


3 pav.

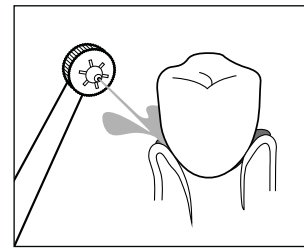
Purkštuko reguliatoriaus nustatymas

Purkštuko reguliatoriumi ❶ užmaunamojo purkštuko ❷ viršuje galite pasirinkti dvi skirtingas purškimo funkcijas.

- Jei norite kryptingai išvalyti maisto likučius iš sunkiai pasiekiamų vietų, purkštuko reguliatorių ❶ pirštais pasukdami prieš laikrodžio rodyklę nustatykite viensraučio purškimo funkciją (žr. 4 ir 5 pav.).

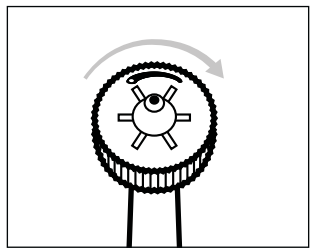


4 pav.

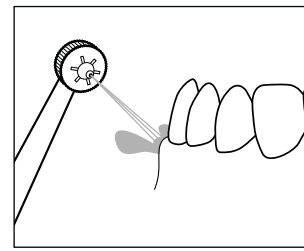


5 pav.

- Purkštuko reguliatorių ❶ pirštais pasukdami pagal laikrodžio rodyklę nustatysite daugiasraučio purškimo funkciją dantenoms masažuoti (žr. 6 ir 7 pav.).



6 pav.



7 pav.

Burnos irigatoriaus naudojimas

⚠ DĖMESIO – MATERIALINĖS ŽALOS PAVOJUS!

- Į vandens talpyklą ⓭ pilkite tik švarų vandentiekio vandenį. Prireikus įpilkite keletą lašų burnos skalavimo skysčio. Vandens talpyklą ⓭ pripildyti vien priedų, pvz., burnos priežiūros ar burnos skalavimo skysčio, draudžiama.
- Naudokite tik šaltą arba drungną ne aukštesnės kaip 40 °C temperatūros vandentiekio vandenį. Nepilkite karšto vandens į vandens talpyklą ⓭.

NURODYMAS

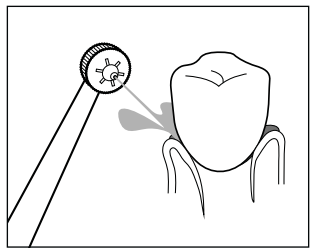
- Procedūros naudojant prietaisą nepakeičia kasdienio dantų valymo dantų šepetėliu naudojant dantų pastą. Prietaisą naudokite tik kaip priemonę, papildančią kasdienį dantų valymą dantų šepetėliu ir dantų pasta.
- Prietaisą kas kartą naudokite ne ilgiau kaip 2 minutes arba tik tol, kol išnaudosite vienu kartu pripildytos vandens talpyklos vandenį (600 ml). Jei prietaisas naudojamas nustačius **1** vandens srovės intensyvumo padėtį, vienu kartu pripildytos vandens talpyklos vandens (600 ml) pakanka maždaug 150 sekundžių, o nustačius **5** padėtį – maždaug 110 sekundžių.
- Pradėjus naudoti prietaisą, dėl neįprasto dirginimo gali šiek tiek kraujuoti dantenos – tai įprasta. Tačiau, jei dantenos kraujuoja ilgiau nei dvi savaites, turėtumėte pasitarti su savo odontologu.
- Prieš naudodami prietaisą pasikonsultuokite su savo odontologu, jei sergate sunkios formos periodontitu, jei pažeista ar išopėjusi jūsų burnos gleivinė arba jei per pastaruosius du mėnesius jums buvo atlikta odontologinių operacijų.

- Vandens talpyklą ⓭ nuimkite nuo pagrindinio prietaiso ⓬ ir atidarykite vandens talpyklos ⓭ dangtį ⓯. Į vandens talpyklą ⓭ pripilkite šalto arba drungno vandentiekio vandens. Vandens talpyklą ⓭ pripildykite ne daugiau nei iki viršutinės **600 ml** pripildymo kiekio žymės. Paskui vandens talpyklą ⓭ vėl uždenkite dangčiu ⓯ ir vandens talpyklą ⓭ įdėkite į pagrindinį prietaisą ⓬.
- Kurį nors užmaunamąjį purkštuką ❷ užmaukite ant korpuso ❹. Užmaunamąjį purkštuką ❷ spauskite į angą, kol užmaunamasis purkštukas ❷ girdimai užsifiksuos korpuse ❹. Stebėkite, kad kreipiamąją iškyšą apatiniame užmaunamojo purkštuko ❷ gale tinkamai įdėtumėte į atitinkamą įdubą korpuso ❹ angoje.
- Sukamuoju jungikliu ⓮ nustatydami norimą **1**–**5** vandens srovės intensyvumo padėtį (**1** = švelni srovė, **5** = stipri srovė) įjunkite pagrindinį prietaisą ⓬.
- Užmaunamąjį purkštuką ❷ įkiškite į neplačiai pravertą burną. Pasilenkite virš praustuvo, kad vanduo galėtų subėgti į jį.

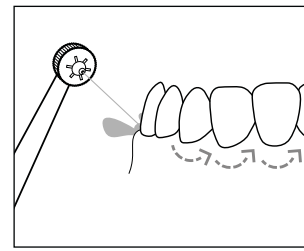
NURODYMAS

- ► Procedūrą pirmiausia pradėkite nustatę nedidelio intensyvumo srovę, kad jūsų dantenos galėtų priprasti prie vandens srovės. Vandens srovės intensyvumą palaipsniui didinkite. Jei slėgis tampa nemalonus, vėl pasirinkite mažesnio intensyvumo padėtį.
- ► Kad vanduo netikštų aplink, korpusą ❹ įjunkite tik įkišę purkštuką į burną.

- ♦ Korpusą ❹ įjungsite vandens srovės įjungimo / išjungimo jungiklį **I/O** ❸ ant korpuso ❹ perjungdami į padėtį **I**.
- ♦ Burną valykite vandens srovę nukreipdami į tarpdančius ir dantų pakraščius. Užmaunamąjį purkštuką ❷ laikykite taip, kad vandens srovė nuo dantenų galėtų nuplauti maisto likučius (žr. 8 pav.). Užmaunamąjį purkštuką ❷ lėtai vedžiokite dantų pakraščiais nuo tarpdančio prie tarpdančio (žr. 9 pav.). Taip nuvalykite visas dantų vidines ir išorines puses.

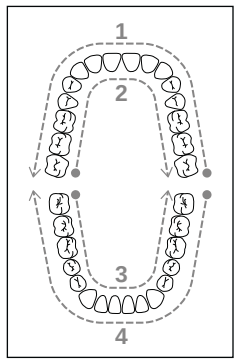


8 pav.



9 pav.

- ♦ Kokia seka reikėtų valyti, pavaizduota toliau pateiktame paveikslėlyje (žr. 10 pav.). Skaičiai paveikslėlyje rodo, kokia seka reikia valyti dantų sritis:



10 pav.

1. Dantų viršutiniame žandikaulyje išorinė pusė
2. Dantų viršutiniame žandikaulyje vidinė pusė
3. Dantų apatiniame žandikaulyje vidinė pusė
4. Dantų apatiniame žandikaulyje išorinė pusė

♦ Pradėkite nuo viršutinio žandikaulio krūminių dantų priekinės pusės ir užmaunamąjį purkštuką ❷ vedžiokite dantų pakraščiais iš vienos pusės į kitą. Šį veiksmą pakartokite viršutinio žandikaulio dantų vidinėje pusėje bei apatinio žandikaulio dantų vidinėje ir išorinėje pusėje.

Baigus naudoti

NURODYMAS

► Kas kartą baigę naudoti prietaisą ištuštinkite vandens talpyklą ⓭, kad joje neatsirastų mikrobų ir bakterijų.

1. Pirmiausia vandens srovės įjungimo / išjungimo jungiklį **I/0** ❸ ant korpuso ❹ perjunkite į **0** padėtį ir tik tada užmaunamąjį purkštuką ❷ ištraukite iš burnos.
2. Sukamąjį jungiklį ⓮ ant pagrindinio prietaiso ⓬ nustatykite į **0** padėtį.
3. Nuo pagrindinio prietaiso ⓬ nuimkite vandens talpyklą ⓭ ir atidarykite vandens talpyklos ⓭ dangtį ⓯. Vandens likučius iš vandens talpyklos ⓭ išpilkite į praustuvą.
4. Uždarykite vandens talpyklos ⓭ dangtį ⓯ ir vandens talpyklą ⓭ vėl įdėkite į pagrindinį prietaisą ⓬.
5. Sukamąjį jungiklį ⓮ ant pagrindinio prietaiso ⓬ pasukite iki **5**, o korpusą ❹ laikykite virš praustuvo.
6. Vandens srovės įjungimo / išjungimo jungiklį **I/0** ❸ ant korpuso ❹ kelioms sekundėms perjunkite į **I** padėtį ir iš vamzdelio bei užmaunamojo purkštuko ❷ išleiskite vandens likučius.
7. Vandens srovės įjungimo / išjungimo jungiklį **I/0** ❸ ant korpuso ❹ perjunkite į **0** padėtį.
8. Sukamąjį jungiklį ⓮ ant pagrindinio prietaiso ⓬ nustatykite į **0** padėtį.
9. Paspauskite atlaisvinimo mygtuką ⓾ ant korpuso ❹ ir tada užmaunamąjį purkštuką ❷ nutraukite nuo korpuso ❹.
10. Užmaunamąjį purkštuką ❷ nuplaukite tekančiu vandeniu.
11. Užmaunamąjį purkštuką ❷ nusausinkite ir įdėkite į vieną dėtuvės ⓰ vietą.
12. Korpusą ❹ padėkite į tam skirtą pagrindinio prietaiso ⓬ vietą ❺.

Valymas ir priežiūra

⚠ ELEKTROS SMŪGIO PAVOJUS!

- ► Kas kartą prieš valydami prietaisą ištraukite iš elektros lizdo tinklo kištuką. Kyla elektros smūgio pavojus!
- ► Prietaisą į elektros lizdą vėl įjungti galima tik prietaisui visiškai išdžiūvus.

Pagrindinio prietaiso ⓬ ar korpuso ❹ niekada nenardinkite į vandenį ar kitus skysčius!

⚠ DĖMESIO – MATERIALINĖ ŽALA!

- ► Nenaudokite agresyvių valiklių arba tirpiklių. Jie gali sugadinti plastikinius prietaiso paviršius.

- ♦ Nuimkite užmaunamąjį purkštuką ❷ nuo korpuso ❹ ir nuplaukite tekančiu vandeniu.
- ♦ Pagrindinį prietaisą ⓬ ir korpusą ❹ valykite minkšta, šiek tiek sudrėkinta šluoste. Jei nešvarumai prikibę tvirčiau, šluostę sudrėkinkite švelniu plovikliu. Po to nuvalykite vien švariu vandeniu sudrėkinta šluoste. Paskui pagrindinį prietaisą ⓬ ir korpusą ❹ nusausinkite sausa šluoste.
- ♦ Nuo pagrindinio prietaiso ⓬ nuimkite vandens talpyklą ⓭ ir atidarykite vandens talpyklos ⓭ dangtį ⓯. Vandens talpyklą ⓭ išplaukite tekančiu vandeniu. Vandens likučius iš išplautos vandens talpyklos ⓭ išpilkite į praustuvą.
- ♦ Jei prietaiso ilgesnį laiką nenaudosite, nuo vandens talpyklos ⓭ nuimkite dangtį ⓯. Palaukite, kol vandens talpykla ⓭ visiškai išdžius ore, ir tik tada vėl įdėkite ją į pagrindinį prietaisą ⓬.

Laikymas nenaudojant

- ♦ Atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo iš elektros lizdo ištraukdami išjungto prietaiso tinklo kištuką.
- ♦ Pašalinkite iš prietaiso visus vandens likučius ir palaukite, kol prietaisas visiškai išdžius (žr. skyrių ***Valymas ir priežiūra***).
- ♦ Prietaisą laikykite sausoje, nuo dulkių ir tiesioginių saulės spindulių apsaugotoje vietoje.

Atsarginių dalių užsakymas

Atsarginių šio gaminio dalių visada galite patogiai užsisakyti internetu adresu **www.kompernass.com**.

Savo išmaniuoju telefonu ar planšetiniu kompiuteriu nuskaitykite šį QR kodą.
Šis QR kodas jus nukreips tiesiai į mūsų svetainę **www.kompernass.com**, kurioje galėsite peržiūrėti mūsų turimas šio prietaiso atsargines dalis ir jų užsisakyti.

NURODYMAS

- Jei internetu jums užsisakyti neparanku, telefonu arba elektroniniu paštu galite kreiptis į mūsų klientų aptarnavimo tarnybą (žr. skyrių ***Priežiūra***.
- Užsisakydami visada nurodykite ir gaminio numerį (pvz., *123456_7890*), kurį rasite ant šios naudojimo instrukcijos viršelio.
- Atminkite, kad ne visose šalyse, į kurias tiekiamas gaminys, atsarginių dalių galima užsisakyti internetu.

Trikčių šalinimas

Informacija toliau pateikiamoje lentelėje padės nustatyti ir pašalinti nedideles triktis. Jei negalite išspręsti problemos toliau nurodytais veiksmais, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą; žr. skyrių ***Priežiūra***.

Triktis	Priežastis	Trikties šalinimas
Užmaunamasis purkštukas ❷ nepurškia vandens.	Neįjungtas prietaisas.	Įsitikinkite, kad prietaisas tinkamai prijungtas prie elektros tinklo. Sukamuoju jungikliu ⓮ nustatykite norimą **1**–**5** vandens srovės intensyvumą. Vandens srovės įjungimo / išjungimo jungiklį **I/0** ❸ ant korpuso ❹ perjunkite į padėtį **I**.
	Neįkištas tinklo kištukas.	Įkiškite tinklo kištuką į elektros lizdą.
	Elektros lizde nėra įtampos.	Patikrinkite namo saugiklius.
	Užmaunamasis purkštukas ❷ sugedo.	Pakeiskite užmaunamąjį purkštuką ❷ (žr. skyrių ***Užmaunamųjų purkštukų uždėjimas ir nuėmimas***).
	Tuščia vandens talpykla ⓭.	Vandens talpyklą ⓭ pripildykite vandentiekio vandens (žr. skyrių ***Burnos irigatoriaus naudojimas***).
	Prietaisas sugedo.	Išjunkite prietaisą ir iš elektros lizdo ištraukite tinklo kištuką. Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą (žr. skyrių ***Priežiūra***).
Negalima tinkamai nustatyti vandens srovės intensyvumo arba per silpna srovė.	Vandens talpykla ⓭ netinkamai įdėta į pagrindinį prietaisą ⓬.	Vandens talpyklą ⓭ įdėkite į pagrindinį prietaisą ⓬, tada vandens talpyklą ⓭ spauskite žemyn, kol ji gerai įsitvirtins pagrindiniame prietaise ⓬.
Vandens talpykla ⓭ nesandari.	Vandens talpykla ⓭ netinkamai įdėta į pagrindinį prietaisą ⓬.	Vandens talpyklą ⓭ įdėkite į pagrindinį prietaisą ⓬, tada vandens talpyklą ⓭ spauskite žemyn, kol ji gerai įsitvirtins pagrindiniame prietaise ⓬.
	Sugedo vandens talpyklos ⓭ vožtuvas.	Išjunkite prietaisą ir iš elektros lizdo ištraukite tinklo kištuką. Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą (žr. skyrių ***Priežiūra***).

Triktis	Priežastis	Trikties šalinimas
Nesandarus užmaunamasis purkštukas ❷.	Užmaunamasis purkštukas ❷ netinkamai pritvirtintas prie korpuso ❹.	Užmaunamąjį purkštuką ❷ tinkamai pritvirtinkite prie korpuso ❹ (žr. skyrių ***Užmaunamųjų purkštukų uždėjimas ir nuėmimas***).
	Užmaunamasis purkštukas ❷ sugedo.	Pakeiskite užmaunamąjį purkštuką ❷ (žr. skyrių ***Užmaunamųjų purkštukų uždėjimas ir nuėmimas***).

Šalinimas

Prietaiso šalinimas

Greta esantis perbrauktos ratukinės šiukšlių dėžės ženklas reiškia, kad šiam gaminiui taikoma Europos Sąjungos direktyva 2012/19/EU. Šioje direktyvoje nurodoma, kad pasibaigus naudojimo laikotarpiui šio gaminio negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis, o būtina jį pristatyti į tam skirtą surinkimo vietą, perdirbimo centrą arba atliekų utilizavimo įmonę.

Toks šalinimas jums yra nemokamas. Saugokite aplinką ir tinkamai išmeskite prietaisą.

Kaip išmesti nenaudojamą gaminį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.

Pakuotės šalinimas

Pakuotės medžiagos parinktos atsižvelgiant į aplinkos apsaugos ir techninius utilizavimo aspektus, todėl jos yra perdirbamos.
Nereikalingas pakuotės medžiagas išmeskite laikydamiesi regione galiojančių teisės aktų.

Pakuotę išmeskite saugodami aplinką.
Atsižvelkite į skirtingų pakuotės medžiagų ženklinimą ir prireikus jas surūšiuokite.
Pakuotės medžiagos ženklinamos šiais trumpiniais (a) ir skaičiais (b):
1–7: plastikai,
20–22: popierius ir kartonas,
80–98: sudėtinės medžiagos.

Priedas

Techniniai duomenys

Maitinimo įtampa	100–240 V ~ (kintamoji srovė), 50/60 Hz
Galia	24 W
Apsaugos klasė	II / ⧈ (dviguba izoliacija)
Apsaugos laipsnis	IPX4 (apsaugotas nuo visomis kryptimis tykštančių purslų)

NURODYMAS

► Naudotojui nereikia atlikti jokių veiksmų, kad gaminys veiktų 50 ir 60 Hz dažniu. Gaminys prisiderina ir prie 50, ir prie 60 Hz dažnio.

Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių jūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Išsaugokite kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai pataisysime, pakeisime arba grąžinsime sumokėtą sumą. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutaisius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytoms dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos aprėptis

Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Šis garantija netaikoma įprastai dylančioms dalims, priskiriamoms prie susidėvinčių dalių kategorijos, arba lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, įjungiklių, akumuliatorių ar iš stiklo pagamintų dalių, pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Garantinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet kokiu klausimu dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (pvz., IAN 123456_7890).
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio užpakalinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.
- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.

Iš svetainės www.lidl-service.com galite atsisiųsti šį ir daugiau žinynų, gaminių vaizdo įrašų ir įdiegimo programinės įrangos.

Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į „Lidl“ klientų aptarnavimo puslapį (www.lidl-service.com), kuriame įvedę gaminio numerį (IAN) 359279_2007 galėsite atverti savo naudojimo instrukciją.

Priežiūra

LT **Priežiūra Lietuva**
Tel. 880 033 144
Elektroninio pašto adresas: kompernass@lidl.lt

IAN 359279_2007

Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekite su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VOKIETIJA

www.kompernass.com

Sisukord

Sissejuhatus 42
Kasutusjuhendi selgitus 42
Autoriõigus 42
Sihipärane kasutamine 42

Ohutusjuhised 43

Tarnekomplekt ja transpordijärgne ülevaatus 45

Seadme kirjeldus 46

Enne esimest kasutuselevõtmist 47
Nõuded paigalduskohale 47
Seinale monteerimine 47

Käsitsemine ja kasutamine 48
Düüside paigaldamine/eemaldamine 48
Düüsiregulaatori seadistamine 49
Suu veepritsi kasutamine 50
Pärast kasutamist 52

Puhastamine ja hooldamine 53

Hoiustamine 53

Varuosade tellimine 54

Tõrgete kõrvaldamine 55

Jäätmekäitlus 56
Seadme jäätmekäitlus 56
Pakendi jäätmekäitlus 56

Lisa 57
Tehnilised andmed 57
Kompernaß Handels GmbH garantii 57
Teenindus 59
Importija 59

Sissejuhatus

Kasutusjuhendi selgitus

Palju õnne uue seadme ostu puhul.
Te otsustasite sellega kvaliteetse toote kasuks. Kasutusjuhend on selle toote osa. See sisaldab olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Tutvuge enne toote kasutamist kõikide käsitsus- ja ohutusjuhistega. Kasutage toodet ainult kirjeldatud viisil ja nimetatud kasutusvaldkondades. Andke toote edasiandmisel kolmandatele isikutele kõik dokumendid kaasa.

Autoriõigus

Käesolev dokumentatsioon on kaitstud autoriõigustega.

Igasugune paljundamine või järeletrükkimine, ka väljavõtteliselt, ning jooniste reprodutseerimine, ka muudetud kujul, on lubatud ainult tootja kirjalikul nõusolekul.

Sihipärane kasutamine

Seda seadet kasutatakse ainult hammaste hooldamiseks ja suuhügieeniks inimestel. Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks tööstuslikes või meditsiinilistes valdkondades või loomade hooldamisel. See seade on ette nähtud kasutamiseks ainult kodumajapidamistes. Muud või sellest erinevat kasutamist loetakse mittesihipäraseks.

Mittesihipärasest kasutamisest, asjatundmatutest remontidest, lubamatult teostatud muudatustest või heakskiitmata varuosadest tulenevate kahjude korral on igasugused kahjunõuded välistatud. Riski kannab ainult kasutaja.

Ohutusjuhised

⚠ OHT! ELEKTRILÖÖK!

- Ühendage seade ainult eeskirjadekohaselt paigaldatud ja hästi ligipääsetavasse pistikupessa võrgupingega 100 – 240 V ~, 50/60 Hz.
- Jälgige, et ei kahjustata võrgukaablit. Hoidke võrgukaabel kuumadest piirkondadest eemal ja paigutage võrgukaabel nii, et seda ei saa kahjustada.
- Kontrollige enne kasutamist seadmel väliselt nähtavate kahjustuste esinemist. Ärge kasutage seadet, kui kaabel, pistik või korpus on kahjustatud.
- Kui selle seadme ühenduskaablit kahjustatakse, tuleb see ohtude vältimiseks lasta tootjal, tema klienditeenindusel või sarnase kvalifikatsiooniga isikul asendada.
- Laske remondid teostada ainult töökojas. Ärge mitte mingil juhul avage ise seadet. Toimingud, mida ei ole teostanud töökoda, võivad põhjustada vigastusi.
- Ärge kasutage seadet vanni/duši läheduses või veega täidetud valamu kohal. Vee lähedus kätkeb endas ohtu, seda ka siis, kui seade on välja lülitatud.
- Ärge mitte kunagi puudutage vette kukkunud seadet. Tõmmake tingimata esmalt võrgupistik pistikupesast välja!
- Ärge mitte kunagi asetage ühendatud seadet vette või teistesse vedelikesse.
- Ärge mitte kunagi võtke võrgukaablist või seadmest kinni märgade või niiskete kätega.

⚠ OHT! ELEKTRILÖÖK!

- Jälgige, et võrgukaabel ei saa käitamisel muutuda mitte kunagi märjaks või niiskeks. Paigutage võrgukaabel nii, et seda ei saa kinni kiiluda või muul viisil kahjustada.
- Ärge kasutage võrgukaablit pikenduskaabliga, vaid ühendage võrgukaabel otse pistikupessa.

⚠ HOIATUS! VIGASTUSOHT!

- Ärge vahetage tarvikuid seadme töötamise ajal.
- Hoidke seadet alati suletud ruumides. Õnnetuste vältimiseks hoidke seadet pärast kasutamist kuivas kohas.
- Suu veepritse tohivad kasutada lapsed alates 8ndast eluaastast, samuti piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud, või isikud, kellel ei ole piisavalt kogemusi ja/või teadmisi juhul, kui on tagatud nende isikute järelevalve.
- Lülitage seade enne käest ärapanekut või tarvikute vahetamist välja.
- Paigutage võrgukaabel nii, et keegi ei saaks selle peale astuda või sellele komistada.
- Tõmmake iga kord enne puhastamist võrgupistik pistikupesast välja. Seadme vooluvõrgust lahutamiseks ärge tõmmake sealjuures võrgukaablist, vaid haarake alati võrgupistikust.

⚠ *TÄHELEPANU! MATERIAALNE KAHJU!*

- Kasutage vaid tootja poolt soovitatud tarvikuid.
- Ärge tehke seadmel omavolilisi ümberehitusi või muudatusi.
- Jälgige tingimata, et seadet ei paigutata küttekehade, küpsetusahjude või teiste kuumutavate seadmete lähedale või pindadele.
- Seadet tohib kasutada ainult külma või maksimaalselt kuni 40 °C temperatuuriga leige kraaniveega. Lisage vajadusel paar tilka suuvett. Veepaaki ei tohi mitte kunagi täielikult täita lisanditega, nt suuvee või suuloputusvahendiga. Need võivad seadet kahjustada.

Tarnekomplekt ja transpordijärgne ülevaatus

- ♦ Võtke kõik seadme osad ja kasutusjuhend pakendist välja.
- ♦ Eemaldage kogu pakkematerjal ja olemasolevad kiled ja kleebised.

⚠ OHT

- Pakkematerjale ei tohi kasutada mängimiseks. Esineb lämbumisoht!

Tarnekomplekt koosneb järgmistest osadest (jooniseid vaata lahtipööratavalt lehelt):

- Suu veeprits (põhiseade koos käepideme ja veepaagiga)
- 4 düüsi
- 2 tüüblit (⌀ 5 mm)
- 2 kruvi (3 mm)
- Kasutusjuhend (ei ole joonisel kujutatud)

JUHIS

- Kontrollige tarnekomplekti komplektsust ja nähtavate kahjustuste esinemist.
- Kui tarnekomplekt ei ole täielik, või kui tuvastate puudulikust pakendamisest või transpordist põhjustatud kahjustusi, pöörduge teeninduse poole (vt peatükk ***Teenindus***).

Seadme kirjeldus

(jooniseid vaata lahtipööratavalt lehelt)

❶ Düüsiregulaator

❷ Düüs

❸ Veejoa sisse-/väljalüliti **I/0**

❹ Käepide

❺ Käepideme hoiukoht

❻ Kinnitusavad

❼ Fikseerimistihvt

❽ Kruvi

❾ Tüübel

❿ Düüsilukustuse vabastusnupp

⓫ Võrgukaabel (koos võrgupistikuga)

⓬ Põhiseade

⓭ Veepaak

⓮ Pöördlüliti (sisse-/väljalüliti ja veesurve regulaator)

⓯ Veepaagi kaas

⓰ Düüside hoiulaegas

⓱ Hoiulaeka kaas

Enne esimest kasutuselevõtmist

Nõuded paigalduskohale

Seadme ohutuks ja vigadeta kasutamiseks peab paigalduskoht vastama järgmistele tingimustele:

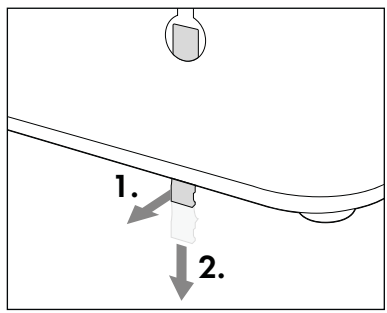
- Seadet tohib käitada ainult kuivades ruumides vabalt seisvalt. Paigalduskohaks peab olema horisontaalne, tasane ja stabiilne pind.
- Niisketes ruumides, iseäranis vee läheduses, peab seade olema kaitseks juhusliku vettekukkumise eest püsivalt monteeritud.
- Pistikupesa peab olema kergesti ligipääsetav, et hädaolukorras saab võrgukaabli kergesti välja tõmmata.

Seinale monteerimine

JUHIS

- Veenduge enne seinale monteerimist, et seadme paigalduspiirkonnas ei ole kaableid või torusid.

1. Märkige seinale teineteisest 7,2 cm kaugusele kaks puurava ja puurige 5 mm puuriga märgitud avad. Jälgige sealjuures, et lähedal asub ligipääsetav pistikupesa.
2. Lükake mõlemad tarnekomplekti kuuluvad tüüblid ❾ puuravadesse ja keerake mõlemad tarnekomplekti kuuluvad kruvid ❽ tüüblitesse ❾. Jälgige sealjuures, et kruvid ❽ ulatuvad veel umbes 3 mm puuravadest välja.
3. Seadme tagaküljel asub parempoolse kinnitusava ❻ juures fikseerimistihvt ❼, mis takistab seadme kruvide ❽ küljest lahtitulekut. Vajutage fikseerimistihvti ❼ veidi tahapoole, kuni on kuulda klõpsatust. Tõmmake siis fikseerimistihvti ❼ veidi allapoole kinnitusavast ❻ välja (vt joonis 1).



Joonis 1

4. Lükake seade kruvidele ❽, nii et kruvid ❽ ulatuvad seadme tagaküljel kinnitusavadesse ❻. Vajutage siis seadet allapoole, nii et kruvid ❽ liiguvad kinnitusavade ❻ soontesse ja seade istub tugevalt kruvidel ❽.
5. Lükake fikseerimistihvti ❼ ülespoole, kuni tihvt fikseerub kuuldavalt kinnitusavas ❻.
6. Ühendage võrgukaabli ⓫ võrgupistik pistikupessa.

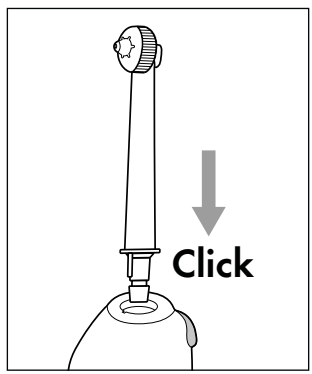
Käsitsemine ja kasutamine

Düüside paigaldamine/eemaldamine

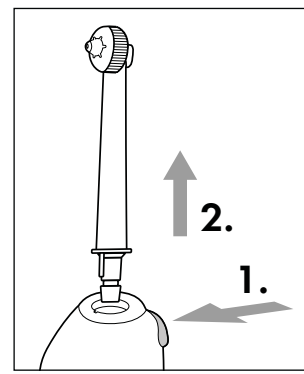
JUHIS

- ► Vahetage düüsid ❷ igapäevasel kasutamisel hiljemalt kuue kuu pärast välja.
- ► Kasutage ainult originaaldüüse ❷. Teavet varudüüside ❷ tellimise kohta leiate peatükist ***Varuosade tellimine***.

- ♦ Jälgige, et seade on enne düüsi ❷ paigaldamist või eemaldamist välja lülitatud.
- ♦ Lükake düüs ❷ käepidemele ❹. Suruge düüsi ❷ avasse, kuni düüs ❷ fikseerub kuuldavalt käepidemesse ❹. Jälgige sealjuures düüsi ❷ alumisel otsal oleva juhtnina ja käepidemel ❹ olevas avas asuva vastava väljalõike õiget asendit (vt joonis 2).
- ♦ Düüsi ❷ eemaldamiseks vajutage käepidemel ❹ düüsilukustuse vabastusnuppu ⓾ ja tõmmake siis düüs ❷ käepidemelt ❹ ära (vt joonis 3).



Joonis 2

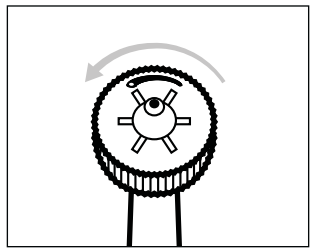


Joonis 3

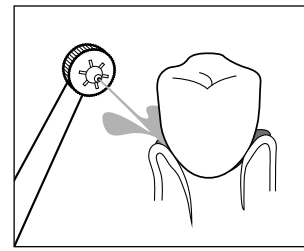
Düüsiregulaatori seadistamine

Düüsi ❷ peal asuva düüsiregulaatori ❶ abil saate valida kahe erineva düüsifunktsiooni vahel:

- Raskesti ligipääsetavatest kohtadest toidujääkide eemaldamiseks üksikjoaga keerake düüsiregulaatorit ❶ sõrmedega vastupäeva (vt joonised 4 ja 5).

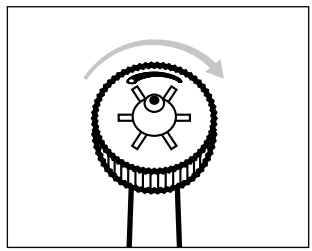


Joonis 4

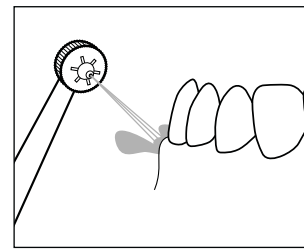


Joonis 5

- Igemete masseerimiseks mitmekordse joaga keerake düüsiregulaatorit ❶ sõrmedega päripäeva (vt joonised 6 ja 7).



Joonis 6



Joonis 7

Suu veepritsi kasutamine

⚠ TÄHELEPANU - MATERIAALNE KAHJU!

- Kasutage veepaagi ⓭ täitmiseks puhast kraanivett. Lisage vajadusel paar tilka suuvett. Veepaaki ⓭ ei tohi mitte kunagi täielikult täita lisanditega, nt suuvee või suuloputusvahendiga.
- Kasutage ainult külma või maksimaalselt kuni 40 °C temperatuuriga leiget kraanivett. Ärge valage veepaaki ⓭ kuuma vett.

JUHIS

- Seadme kasutamine ei asenda igapäevast hambaharja ja hambapastaga hammaste pesemist. Kasutage seadet ainult täiendavalt igapäevasele hambaharja ja hambapastaga hammaste pesemisele.
- Kasutage seadet ainult maksimaalselt 2 minutit korraga või ainult seni, kuni veepaagis olev vesi (600 ml) on ära kasutatud. Veepaagi mahust (600 ml) piisab seadme kasutamisel astmel **1** umbes 150 sekundiks ja astmel **5** umbes 110 sekundiks.
- Algul võib harjumatu ärrituse tõttu esineda vähest igemete veritsemist, mis ei ole ebaharilik. Kui see kestab kauem kui kaks nädalat, peaksite pöörduma oma hambaarsti poole.
- Küsige oma hambaarstilt enne seadme kasutamist nõu, kui teil peaks olema tugev paradontiit, suu limaskestade vigastusi või haavandeid või kui teile on viimase kahe kuu jooksul tehtud hammaste kirurgilisi protseduure.

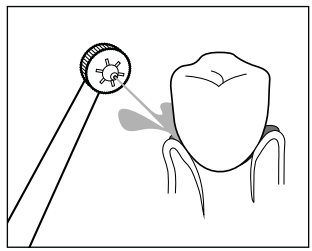
- Eemaldage põhiseadmelt ⓬ veepaak ⓭ ja avage veepaagi ⓭ kaas ⓯. Valage veepaaki ⓭ külma või leiget kraanivett. Jälgige sealjuures, et täidate veepaaki ⓭ maksimaalselt kuni ülemise täitekogusemärgini **600 ml**. Sulgege seejärel veepaak ⓭ uuesti kaanega ⓯ ja asetage veepaak ⓭ põhiseadmesse ⓬.
- Lükake düüs ❷ käepidemele ❹. Suruge düüsi ❷ avasse, kuni düüs ❷ fikseerub kuuldavalt käepidemesse ❹. Jälgige sealjuures düüsi ❷ alumisel otsal oleva juhtnina ja käepidemel ❹ olevas avas asuva vastava väljalõike õiget asendit.
- Lülitage põhiseade ⓬ sisse, selleks seadistage pöördlülitiga ⓮ veesurve soovitud tugevus **1**–**5** (**1** = õrn, **5** = tugev).
- Juhtige düüs ❷ veidi avatud suhu. Kummarduge valamu kohale, et vesi saaks voolata valamusse.

JUHIS

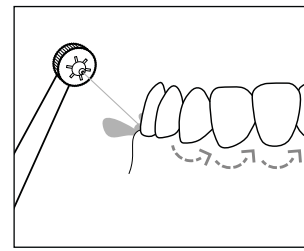
- ► Et teie igemed saaksid veejoaga harjuda, selleks alustage esmalt madala astmega. Suurendage astmeliselt veejoa tugevust. Kui surve peaks olema sealjuures ebameeldiv, valige uuesti madalam aste.
- ► Vee laialipritsimise vältimiseks lülitage käepide ❹ alles suus sisse.

♦ Lülitage käepide ❹ sisse, selleks seadke veejoa sisse-/väljalüliti **I/O** ❸ käepidemel ❹ asendisse **I**.

♦ Puhastamiseks suunake veejuga hambavahedele ja hammaste servadele. Hoidke düüsi ❷ nii, et veejuga saab toidujäägid igemetelt ära loputada (vt joonis 8). Liigutage düüsi ❷ aeglaselt piki hammaste servi hambavahest hambavahesse (vt joonis 9). Puhastage sel viisil kõikide hammaste sise- ja välisküljed.

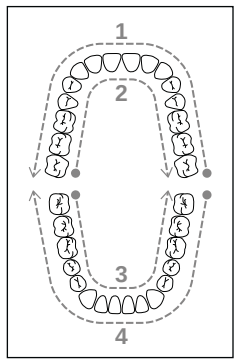


Joonis 8



Joonis 9

♦ Puhastamise järjekorra määramisel võite lähtuda järgmisest joonisest (vt joonis 10). Joonistel olevad arvud tähendavad puhastatavate hammastikupiirkondade järjekorda:



Joonis 10

1. Ülalõua hammaste väliskülg
2. Ülalõua hammaste sisekülg
3. Alalõua hammaste sisekülg
4. Alalõua hammaste väliskülg

♦ Alustage ülalõua purihammaste esiküljega ja juhtige düüsi ❷ piki hammaste servi ühelt küljelt teisele. Korrake seda vastavalt ülalõua hammaste siseküljel ning alalõua hammaste sise- ja välisküljel.

Pärast kasutamist

JUHIS

► Mikroobide ja bakterite tekke vältimiseks tühjendage iga kord pärast kasutamist veepaak ⓭.

1. Enne düüsi ❷ suust väljavõtmist seadke veejoa sisse-/väljalüliti **I/0** ❸ käepidemel ❹ asendisse **0**.
2. Seadke pöördlüliti ⓮ põhiseadmel ⓬ asendisse **0**
3. Eemaldage põhiseadmelt ⓬ veepaak ⓭ ja avage veepaagi ⓭ kaas ⓯. Valage ülejäänud vesi veepaagist ⓭ valamusse.
4. Sulgege veepaagi ⓭ kaas ⓯ ja asetage veepaak ⓭ uuesti põhiseadmesse ⓬.
5. Seadke pöördlüliti ⓮ põhiseadmel ⓬ asendisse **5** ja hoidke käepidet ❹ valamu kohal.
6. Veejääkide torust ja düüsist ❷ väljaloputamiseks seadke veejoa sisse-/väljalüliti **I/0** ❸ käepidemel ❹ mõneks sekundiks asendisse **I**.
7. Seadke veejoa sisse-/väljalüliti **I/0** ❸ käepidemel ❹ asendisse **0**.
8. Seadke pöördlüliti ⓮ põhiseadmel ⓬ asendisse **0**.
9. Vajutage käepidemel ❹ düüsilukustuse vabastusnuppu ❿ ja tõmmake seejärel düüs ❷ käepidemelt ❹ ära.
10. Loputage düüs ❷ voolava vee all puhtaks.
11. Kuivatage düüs ❷ ja asetage düüs siis hoiulaekas ⓰ ühte hoiupessa.
12. Asetage käepide ❹ põhiseadmele ⓬ hoiukohta ❺.

Puhastamine ja hooldamine

⚠ OHT - ELEKTRILÖÖK!

- ► Tõmmake iga kord enne puhastamist võrgupistik pistikupesast välja. Esineb elektrilöögi oht!
- ► Seade peab enne uuesti pistikupessa ühendamist olema täiesti kuiv.

Ärge mitte kunagi asetage põhiseadet ⓬ või käepidet ❹ vette või teistesse vedelikesse!

⚠ TÄHELEPANU - MATERIAALNE KAHJU!

- ► Ärge kasutage agressiivseid puhastusvahendeid või lahusteid. Need võivad kahjustada seadme plastist pealispindu.

- ♦ Eemaldage käepidemelt ❹ düüs ❷ ja loputage düüs voolava vee all puhtaks.
- ♦ Puhastage põhiseadet ⓬ ja käepidet ❹ pehme, kergelt niisutatud lapiga. Tugevama mustuse korral lisage lapile neutraalset puhastusvahendit. Pühkige seejärel ainult puhtas vees niisutatud lapiga üle. Kuivatage seejärel põhiseade ⓬ ja käepide ❹ kuiva lapiga.
- ♦ Eemaldage põhiseadmelt ⓬ veepaak ⓭ ja avage veepaagi ⓭ kaas ⓯. Loputage veepaak ⓭ voolava vee all puhtaks. Valage pärast puhastamist ülejäänud vesi veepaagist ⓭ valamusse.
- ♦ Kui te ei kasuta seadet pikemat aega, eemaldage veepaagilt ⓭ kaas ⓯. Laske veepaagil ⓭ enne uuesti põhiseadmesse ⓬ paigaldamist õhu käes täielikult kuivada.

Hoiustamine

- ♦ Lahutage seade vooluvõrgust, tõmmake selleks väljalülitatud seadme võrgupistik pistikupesast välja.
- ♦ Eemaldage seadmest kogu vesi ja laske seadmel täielikult kuivada (vt peatükk ***Puhastamine ja hooldamine***).
- ♦ Hoidke seadet kuivas ja tolmuvabas ilma otsese päikesekiirguseta kohas.

Varuosade tellimine

Varuosi sellele tootele saate alati mugavalt järeltellida internetist aadressil **www.kompernass.com**.

Skannige oma nutitelefoni või tahvelarvutiga see QR-kood. Selle QR-koodiga liigute otse meie veebilehele **www.kompernass.com** ja saate seal vaadata ja tellida sellele seadmele saadaolevaid varuosi.

JUHIS

- Kui teil peaks veebitellimustega olema probleeme, võite meie teeninduskeskuse poole pöörduda ka telefoni või e-posti teel (vt peatükk ***Teenindus***).
- Palun esitage koos oma tellimusega alati toote number (nt *123456_7890*), mille leiate käesoleva kasutusjuhendi tiitellehelt.
- Palun arvestage, et varuosade veebitellimused ei ole mõnedes tarneriikides võimalikud.

Tõrgete kõrvaldamine

Alljärgnev tabel abistab väiksemate tõrgete kindlakstegemisel ja kõrvaldamisel. Kui te ei suuda järgnevalt nimetatud toimingutega probleemi lahendada, pöörduge palun kliiditeeninduse poole (vt peatükk ***Teenindus***).

Viga	Põhjus	Kõrvaldamine
Düüsist ❷ ei välju veejuga.	Seade ei ole sisse lülitatud.	Veenduge, et seade on nõuetekohaselt ühendatud vooluvõrku. Seadistage pöördlülitiga ⓮ veesurve soovitud tugevus **1**–**5**. Seadke käepidemel ❹ veejoa sisse-/väljalüliti **I**/**O** ❸ asendisse **I**.
	Võrgupistik ei ole ühendatud.	Ühendage võrgupistik pistikupessa.
	Pistikupesas puudub pinge.	Kontrollige hoone kaitsmeid.
	Düüs ❷ on defektne.	Vahetage düüs ❷ (vt peatükk ***Düüside paigaldamine/eemaldamine***)
	Veepaak ⓭ on tühi.	Täitke veepaak ⓭ kraaniveega (vt peatükk ***Suu veepritsi kasutamine***).
	Seade on defektne.	Lülitage seade välja ja eemaldage võrgupistik pistikupesast. Pöörduge klienditeeninduse poole (vt peatükk ***Teenindus***).
Veesurvet ei saa õigesti seadistada või veesurve on liiga nõrk.	Veepaak ⓭ ei ole õigesti põhiseadmesse ⓬ paigaldatud.	Asetage veepaak ⓭ põhiseadmesse ⓬ ja suruge veepaaki ⓭ allapoole, kuni veepaak on tugevasti põhiseadmesse ⓬ paigaldatud.
Veepaak ⓭ on ebatihe.	Veepaak ⓭ ei ole õigesti põhiseadmesse ⓬ paigaldatud.	Asetage veepaak ⓭ põhiseadmesse ⓬ ja suruge veepaaki ⓭ allapoole, kuni veepaak on tugevasti põhiseadmesse ⓬ paigaldatud.
	Veepaagi ⓭ ventiil on defektne.	Lülitage seade välja ja eemaldage võrgupistik pistikupesast. Pöörduge klienditeeninduse poole (vt peatükk ***Teenindus***).

Viga	Põhjus	Kõrvaldamine
Düüs ❷ on ebatihe.	Düüs ❷ ei ole käepidemesse ❹ õigesti kinnitatud.	Kinnitage düüs ❷ õigesti käepidemesse ❹ (vt peatükk ***Düüside paigaldamine/ eemaldamine***).
	Düüs ❷ on defektne.	Vahetage düüs ❷ (vt peatükk ***Düüside paigaldamine/eemaldamine***).

Jäätmekäitlus

Seadme jäätmekäitlus

Kõrvalolev ratastega prügikonteineri läbikriipsutatud sümbol näitab, et selle seadme kohta kehtib direktiiv 2012/19/EU. See direktiiv sätestab, et kasutusaja lõppedes ei tohi seda toodet käidelda tavalise olmeprügi hulgas, vaid see tuleb anda spetsiaalsesse kogumispunkti, taaskasutuskeskusse või jäätmekäitlusettevõttesse.

See jäätmekäitlus on teile tasuta. Säästke keskkonda ja käidelge nõuetekohaselt.

Kasutatud toodete jäätmekäitluse võimaluste kohta saate teavet oma valla- või linnavalitsusest.

Pakendi jäätmekäitlus

Pakkematerjalid on valitud keskkonnasõbralike ja jäätmekäitlusalaste seisukohtade järgi ja on seetõttu korduvkasutatavad.
Käidelge mittevajalik pakkematerjal kohalike eeskirjade kohaselt.

Käidelge pakend keskkonnasõbralikult.
Jälgige erinevate pakkematerjalide tähistusi ja vajadusel käidelge need sorteeritult.
Pakkematerjalid on tähistatud lühenditega (a) ja numbritega (b), millel on järgmine tähendus:
1–7: plastid,
20–22: paber ja papp,
80–98: komposiitmaterjalid.

Lisa

Tehnilised andmed

Toitepinge	100 – 240 V ~ (vahelduvvool), 50/60 Hz
Võimsustarve	24 W
Kaitseklass	II / ⧈ (kahekordne isolatsioon)
Kaitseaste	IPX4 (kaitse igast suunast veepritsmete eest)

JUHIS

► Toote ümberseadmiseks sageduste 50 ja 60 Hz vahel ei pea kasutaja midagi tegema. Toode kohandub nii sagedusega 50 kui ka 60 Hz.

Kompernaß Handels GmbH garantii

Väga austatud klient

Sellele seadmele kehtib alates ostukuupäevast 3-aastane garantii. Sellel tootel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antud garantii ei piira.

Garantii tingimused

Garantii aega arvestatakse alates ostukuupäevast. Palun hoidke kassatšekk alles. Seda läheb vaja ostu tõendamiseks.

Kui kolme aasta jooksul alates selle toote ostukuupäevast ilmnevad tootel materjali- või tootmisvead, siis toode meie valikul kas remonditakse tasuta või tagastatakse ostuhind. Selle garantiinõude eelduseks on, et kolmeaastase tähtaja jooksul esitatakse defektne seade ja ostudokument (kassatšekk) ja kirjeldatakse lühidalt kirjalikult toote puuduseid ning nende ilmnemise aega.

Kui defekt kuulub meie garantii alla, saate tagasi remonditud või uue toote.
Toote remontimise või väljavahetamisega uut garantiiaega ei arvestata.

Garantiiaeg ja seadusega ettenähtud reklamatsioonid

Garantiiaega ei pikendata. See kehtib ka asendatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest kahjustustest ja puudustest, mis olid olemas juba ostu ajal, tuleb teavitada kohe pärast pakendist väljavõtmist. Pärast garantiiaja möödumist tehtavad remondid on tasulised.

Garantii ulatus

Seade on valmistatud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ning on enne väljasaatmist hoolikalt kontrollitud.

Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade korral. See garantii ei laiene toote osadele, mis kuluvad tavakasutuse käigus ja mida vaadeldakse seetõttu kui kuluvosi, samuti osadele või kahjustustele kergesti purunevatel osadel, nt. lülititel, akudel või klaasist valmistatud osadel.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on kahjustatud, asjatundmatult kasutatud või valesti hooldatud. Toote asjatundlikuks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki selles kasutusjuhendis toodud juhiseid. Kindlasti tuleb vältida kasutusviise ja toiminguid, mida kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoiatatakse.

Toode on mõeldud vaid isiklikuks kasutuseks ja mitte ärialaseks kasutuseks. Garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on valesti ja asjatundmatult kasutatud, kui selle juures on rakendatud jõudu või selle juures läbiviidud toiminguid ei teostanud meie volitatud teenindusesindus.

Garantiijuhtumi menetlemine

Teie probleemi kiireks käitlemiseks järgige palun järgnevaid juhiseid:

- Palun hoidke kõikige päringute jaoks alles kassatšekk ja toote number (nt IAN 123456_7890), mis tõendab teie ostu.
- Toote numbri leiate toote tüübisildilt, tootele tehtud graveeringu näol, kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote tagaküljel või all olevalt kleebiselt.
- Kui tootel ilmnevad talitlusvead või muud puudused, võtke kõigepealt ühendust alltoodud teenindusosakonnaga **telefoni** või **e-post**i teel.
- Defektseks hinnatud toote saate seejärel tasuta saata teile teavitatud teenindusaadressil, lisades ostudokumendi (kassatšeki) ja selgituse, milles puudus seisneb ning millal see ilmnes.

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

Aadressilt www.lidl-service.com saate alla laadida selle ja mitmeid teisi käsiraamatuid, tootevideoid ja paigaldustarkvara.

Selle QR-koodiga liigute otse Lidli teeninduse lehele (www.lidl-service.com) ning saate toote numbri (IAN) 359279_2007 sisestamisega avada oma kasutusjuhendi.

Teenindus

(EE) **Teenindus Eestis**
Tel: 8000049109
E-post: kompernass@lidl.ee

IAN 359279_2007

Importija

Palun arvestage, et allolev aadress ei ole teeninduse aadress.
Võtke kõigepealt ühendust nimetatud teenindusettevõttega.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSAMAA

www.kompernass.com

Satura rādītājs

Ievads 62
Informācija par šo lietošanas pamācību 62
Autortiesības 62
Noteikumiem atbilstoša lietošana 62

Drošības norādījumi 63

Piegādes komplekts un apskate pēc transportēšanas 65

Ierīces apraksts 66

Pirms pirmreizējās ieslēgšanas 67
Prasības attiecībā uz uzstādīšanas vietu 67
Montāža pie sienas 67

Lietošana un darbība 68
Uzspraužamo sprauslu uzlikšana un noņemšana 68
Sprauslas regulatora iestatīšana 69
Mutes dobuma skalošanas ierīces lietošana 70
Pēc lietošanas 72

Tīrīšana un kopšana 73

Uzglabāšana 73

Rezerves daļu pasūtīšana 74

Kļūmju novēršana 75

Likvidēšana 76
Ierīces likvidēšana 76
Iepakojuma likvidēšana 76

Pielikums 77
Tehniskie parametri 77
Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija 77
Serviss 79
Importētājs: 79

Ievads

Informācija par šo lietošanas pamācību

Apsveicam ar jaunas ierīces iegādi!
Veicot šo pirkumu, esat ieguvis augstvērtīgu izstrādājumu. Lietošanas pamācība ir šī izstrādājuma sastāvdaļa. Tā satur svarīgus norādījumus par drošību, ierīces lietošanu un nodošanu pārstrādei un uzglabāšanai. Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet visus lietošanas un drošības norādījumus. Izmantojiet izstrādājumu tikai atbilstoši sniegtajam aprakstam un vienīgi norādītajiem lietojuma veidiem. Nododot ierīci lietošanā citiem, iedodiet līdzi arī visus ierīces dokumentus.

Autortiesības

Šī dokumentācija ir aizsargāta ar autortiesībām.

Jebkāda veida dokumentācijas pavairošana (arī atsevišķu fragmentu veidā) un atkārtota iespiešana, kā arī attēlu reproducēšana (arī izmainītā stāvoklī), ir atļauta tikai ar rakstisku ražotāja piekrišanu.

Noteikumiem atbilstoša lietošana

Šī ierīce paredzēta vienīgi cilvēku zobu kopšanai un mutes dobuma higiēnai. Tā nav paredzēta izmantošanai industriālajā vai medicīnas sektorā, kā arī dzīvnieku kopšanai. Šī ierīce ir paredzēta lietošanai vienīgi privātās mājsaimniecībās. Jebkāda cita izmantošana vai no tās izrietoša izmantošana tiek uzskatīta par neatbilstošu ierīces lietojumu.

Jebkāda veida prasības, kas tiek iesniegtas saistībā ar bojājumiem, kas radušies, ierīci izmantojot neatbilstoši noteikumiem, nelietpratīgi veicot ierīces remontu, veicot ierīcē neatļautas izmaiņas vai uzstādot tajā ražotāja neapstiprinātas rezerves daļas, tiek noraidītas. Risku uzņemas vienīgi pats ierīces lietotājs.

Drošības norādījumi

⚠ BĪSTAMI! ELEKTRISKĀS STRĀVAS TRIECIENS!

- Pieslēdziet ierīci tikai pie atbilstoši noteikumiem instalētas kontaktligzdas ar vieglu piekļuvi, kurā pienākošais spriegums ir 100 – 240 V ~, 50/60 Hz.
- Raugieties, lai tīkla kabelis netiktu bojāts. Uzstādiet ierīci atstatu no karstām zonām un izvietojiet kabeli tā, lai tas nevarētu tikt bojāts.
- Pirms lietošanas pārbaudiet, vai ierīcei nav ārēji redzamu bojājumu. Nelietojiet ierīci, ja ir bojāts tās kabelis, kontaktspraudnis vai korpuss.
- Ja tiek bojāts šīs ierīces tīkla pieslēguma vads, ražotājam vai tā pilnvarotam klientu apkalpošanas centram, vai personai ar līdzīgu kvalifikāciju tas ir jānomaina, lai novērstu apdraudējumu rašanos.
- Remontdarbus uzticiet veikt tikai specializētai remonta darbnīcai. Nekādā gadījumā neatveriet ierīces korpusu pats. Patvaļīga ierīces korpusa atvēršana, ja to neveic specializēta uzņēmuma personāls, var izraisīt miesas bojājumus.
- Nelietojiet ierīci vannas/dušas tuvumā vai virs izlietnes, kas piepildīta ar ūdeni. Ūdens tuvums rada apdraudējumu arī tad, ja ierīce ir izslēgta.
- Nekad nepieskarieties ierīcei, ja tā ir iekritusi ūdenī. Vispirms obligāti atvienojiet tīkla spraudni no kontaktligzdas!
- Nekad neiegremdējiet pieslēgtu ierīci ūdenī vai citos šķidrumos.
- Nepieskarieties tīkla kabelim vai ierīcei ar slapjām vai mitrām rokām.

⚠ BĪSTAMI! ELEKTRISKĀS STRĀVAS TRIECIENS!

- Nodrošiniet, ka ierīces darbības laikā tīkla kabelis nevar kļūt slapjš vai mitrs. Tīkla kabeli izvietojiet tā, lai tas nevarētu tikt iespiests vai citādi bojāts.
- Neizmantojiet tīkla kabeli kopā ar pagarinātāju, bet gan savienojiet tīkla kabeli tieši ar kontaktligzdu.

⚠BRĪDINĀJUMS! SAVAINOŠANĀS RISKS!

- Nenomainiet nevienu no ierīces piederumiem, kamēr ierīce darbojas.
- Vienmēr glabājiet ierīci slēgtā telpā. Lai novērstu nelaimes gadījumus, pēc lietošanas novietojiet ierīci glabāšanā sausā vietā.
- Mutes dobuma skalošanas ierīci drīkst lietot bērni, sākot no 8 gadu vecuma, kā arī personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai mentālajām spējām vai personas, kurām ir nepietiekama pieredze un/vai zināšanas, ja tās ierīci lieto citu personu uzraudzībā.
- Izslēdziet ierīci, pirms liekat to nost vai mainât piederumus.
- Novietojiet tīkla kabeli tā, lai neviens nevarētu aiz tā aizķerties vai uzkāpt virsū.
- Pirms katras tīrīšanas reizes atvienojiet tīkla kontaktspraudni no kontaktligzdas. Lai ierīci atvienotu no elektroapgādes tīkla, nevelciet aiz tīkla kabeļa, bet gan vienmēr satveriet tīkla kontaktspraudni.

⚠ *UZMANĪBU! MATERIĀLAIS KAITĒJUMS!*

- Izmantojiet tikai tādas piederumu daļas, kuras ir rekomendējis ražotājs.
- Neveiciet patvaļīgas modifikācijas vai izmaiņas ierīcē.
- Obligāti pievērsiet uzmanību tam, lai ierīce netiktu novietota blakus radiatoriem, cepeškrāsnīm vai citām sakarsušām ierīcēm vai virsmām.
- Ierīci drīkst lietot tikai ar aukstu vai remdenu krāna ūdeni, ūdenim nepārsniedzot 40 °C temperatūru. Vajadzības gadījumā pievienojiet nedaudz mutes dobumam paredzēta ūdens. Ūdens tvertnē nekad nedrīkst iepildīt tikai piedevas, piemēram, mutes dobumam paredzētu ūdeni vai mutes dobuma skalošanas līdzekli. Tie var sabojāt ierīci.

Piegādes komplekts un apskate pēc transportēšanas

- Izņemiet visas ierīces daļas un lietošanas pamācību no iepakojuma.
- Noņemiet no tām visu iepakojuma materiālu, kā arī plēves un uzlīmes, ja tādas ir.

⚠BĪSTAMI!

- Ar iepakojuma materiāliem nedrīkst rotaļāties. Pastāv nosmakšanas risks!

Piegādes komplektā (attēlus skatīt atlokāmajā lapā) ietilpst:

- mutes dobuma skalošanas ierīce (bāzes ierīce, rokturis un ūdens tvertne)
- 4 uzspraužamas sprauslas
- 2 dībeļi (⌀ 5 mm)
- 2 skrūves (3 mm)
- lietošanas pamācība (bez attēla)

IEVĒRĪBAI!

- Pārbaudiet, vai ir piegādāti visi ierīces komponenti un vai tiem nav redzamu bojājumu.
- Nepilnīgas piegādes vai bojājumu iepakojuma vai transportēšanas dēļ, lūdzu, sazinieties ar servisa palīdzības dienestu (skatiet nodaļu ***Serviss***).

Ierīces apraksts

(attēlus skatiet atlokāmajā lappusē)

❶ Sprauslas regulators
❷ Uzspraužama sprausla
❸ Ūdens strūklas ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis **I/0**
❹ Rokturis
❺ Roktura novietošanas virsma
❻ Ierīces pakarināšanas atveres
❼ Drošības tapa
❽ Skrūve
❾ Dībelis
❿ Uzspraužamās sprauslas atbloķēšanas poga
⓫ Tīkla kabelis (ar tīkla kontaktspraudni)
⓬ Bāzes ierīce
⓭ Ūdens tvertne
⓮ Pagriežams slēdzis (ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis un ūdens spiediena regulators)
⓯ Ūdens tvertnes vāks
⓰ Uzspraužamo sprauslu uzglabāšanas nodalījums
⓱ Uzglabāšanas nodalījuma vāks

Pirms pirmreizējās ieslēgšanas

Prasības attiecībā uz uzstādīšanas vietu

Lai ierīce darbotos droši un bez traucējumiem, tās uzstādīšanas vietai ir jāatbilst tālāk minētajiem nosacījumiem:

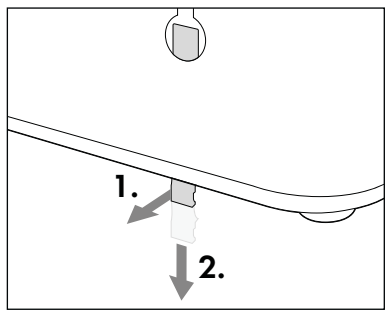
- Brīvi stāvošā pozīcijā ierīci drīkst darbināt tikai sausās telpās. Uzstādīšanas vietai jābūt ar horizontālu, gludu un stabilu virsmu.
- Mitrās telpās, īpaši ūdens tuvumā, ierīcei jābūt stacionāri piemontētai, lai to pasargātu no nejaušas iekrišanas ūdenī.
- Tīkla kontaktligzdai jābūt viegli pieejamai, lai ārkārtas situācijā tīkla kabeli varētu viegli atvienot.

Montāža pie sienas

IEVĒRĪBAI!

- Pirms montējat ierīci pie sienas, pārliecinieties, vai vietā, kur vēlaties piekarināt ierīci, nav izvietoti kabeļi vai caurules.

1. Uz sienas ar 7,2 cm atstatumu atzīmējiet vietu diviem caurumiem un pēc tam ar 5 mm urbi izurbiet atzīmētajās vietās caurumus. Raugieties, lai pieejamā attālumā atrastos kontaktligzda.
2. Iebīdiet abus piegādes komplektā iekļautos dībeļus ❾ izurbtajos caurumos un ieskrūvējiet abas klāt pievienotās skrūves ❽ dībeļos ❾. To darot, raugieties, lai apm. 3 mm no skrūvēm ❽ paliktu ārpus izurbtajiem caurumiem.
3. Ierīces aizmugurē labās puses pakarināšanas atverē ❻ atrodas drošības tapa ❼, kuras uzdevums ir nepieļaut ierīces atvienošanos no skrūvēm ❽. Nedaudz paspiediet drošības tapu ❼ uz aizmuguri, līdz kļūst dzirdams klikšķis. Pēc tam pavelciet drošības tapu ❼ nedaudz uz leju ārā no ierīces pakarināšanas atveres ❻ (skatiet 1. att.).



1. att.

4. Uzbīdiet ierīci uz skrūvēm ❽ tā, lai skrūves ❽ ievietotos ierīces pakarināšanas atverēs ❻ ierīces aizmugurē. Pēc tam spiediet ierīci uz leju tā, lai skrūves ❽ ieslīdētu ierīces pakarināšanas atveru ❻ sliedēs un ierīce stingri turētos uz skrūvēm ❽.
5. Pabīdiet drošības tapu ❼ uz augšu, līdz tā dzirdami nofiksējas ierīces pakarināšanas atverē ❻.
6. Iespraudiet tīkla kabeļa ⓫ kontaktspraudni kontaktligzdā.

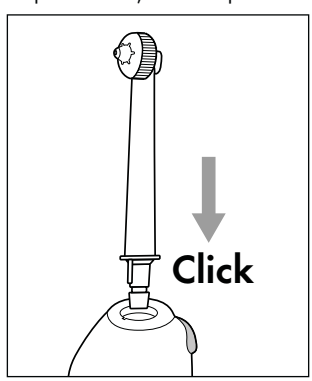
Lietošana un darbība

Uzspraužamo sprauslu uzlikšana un noņemšana

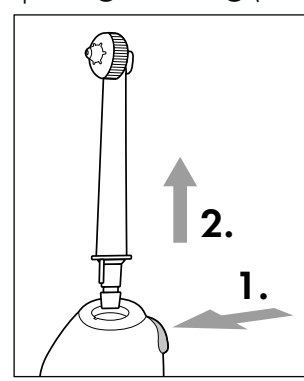
IEVĒRĪBAI!

- ► Lietojot uzspraužamās sprauslas ❷ katru dienu, nomainiet tās ne vēlāk kā pēc sešiem mēnešiem.
- ► Izmantojiet tikai oriģinālās uzspraužamās sprauslas ❷. Informāciju par uzspraužamo sprauslu ❷ pasūtīšanu meklējiet nodaļā ***Rezerves daļu pasūtīšana***.

- ♦ Pirms uzliekat vai noņemat uzspraužamo sprauslu ❷, raugieties, lai ierīce būtu izslēgta.
- ♦ Uzlieciet uzspraužamo sprauslu ❷ uz roktura ❹. Spiediet uzspraužamo sprauslu ❷ atverē, līdz uzspraužamā sprausla ❷ dzirdami nofiksējas rokturī ❹. To darot, raugieties, lai vadotnes izcilnis pareizi ievietotos uzspraužamās sprauslas ❷ apakšgalā un atbilstīgais padziļinājums būtu pareizi novietojies roktura ❹ atverē (skatiet 2. att.).
- ♦ Lai noņemtu uzspraužamo sprauslu ❷, nospiediet atbloķēšanas pogu ⓾ uz roktura ❹ un pēc tam noņemiet uzspraužamo sprauslu ❷ no roktura ❹ (skatiet 3. att.).



2. att.

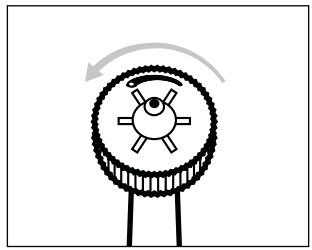


3. att.

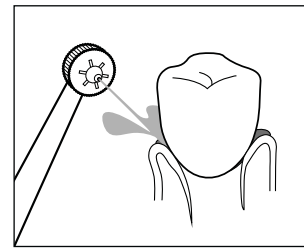
Sprauslas regulatora iestatīšana

Ar sprauslas regulatora ❶ palīdzību uz uzspraužamās sprauslas ❷ galviņas jūs varat izvēlēties divas dažādas sprauslas funkcijas:

- Ar pirkstiem grieziet sprauslas regulatoru ❶ pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, lai iestatītu vienas strūklas funkciju ēdiena palieku iztīrīšanai no vietām mutes dobumā, kurām ir apgrūtināta piekļuve (skatiet 4. un 5. attēlu).

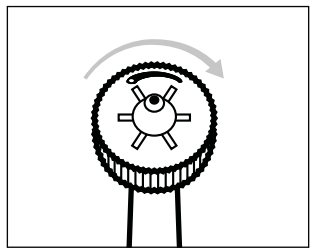


4. att.

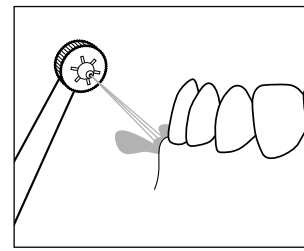


5. att.

- Ar pirkstiem grieziet sprauslas regulatoru ❶ pulksteņrādītāju kustības virzienā, lai iestatītu daudzstrūklu funkciju smaganu masāžai (skatiet 6. un 7. att.).



6. att.



7. att.

Mutes dobuma skalošanas ierīces lietošana

⚠ UZMANĪBU! MATERIĀLAIS KAITĒJUMS!

- Ūdens tvertnes ⓭ uzpildīšanai izmantojiet tikai tīru krāna ūdeni. Vajadzības gadījumā pievienojiet nedaudz mutes dobumam paredzēta ūdens. Ūdens tvertnē ⓭ nekad nedrīkst iepildīt tikai piedevas, piemēram, mutes dobumam paredzētu ūdeni vai mutes dobuma skalošanas līdzekli.
- Izmantojiet tikai aukstu vai remdenu krāna ūdeni, kura temperatūra nepārsniedz 40 °C. Neiepildiet ūdens tvertnē ⓭ karstu ūdeni.

IEVĒRĪBAI!

- Ierīces lietošana neaizstāj ikdienas zobu tīrīšanu ar zobu suku un zobu pastu. Izmantojiet ierīci tikai kā papildu līdzekli mutes dobuma ikdienas tīrīšanai ar zobu suku un zobu pastu.
- Darbiniet ierīci ne ilgāk kā 2 minūtes vai tik ilgi, kamēr ir izlietots ūdens tvertnē iepildītais ūdens (600 ml). Ar vienu ūdens tvertnes uzpildi (600 ml), ierīci darbinot pakāpē **1**, tās darbības ilgums ir apm. 150 sekundes, bet pakāpē **5** ierīce ar vienu uzpildi darbosies apm. 110 sekundes.
- Neierastais kairinājums sākumā var izraisīt nelielu smaganu asiņošanu, kas ir uzskatāma par normālu parādību. Tomēr, ja asiņošana vērojama ilgāk par divām nedēļām, vērsieties pie sava zobārsta.
- Pirms ierīces lietošanas konsultējieties ar savu zobārstu, ja jums ir izteikts periodontīts, traumēta mutes gļotāda vai tajā ir izveidojušās čūlas, vai arī pēdējo divu mēnešu laikā jums mutē ir veiktas ar zobiem saistītas ķirurģiskas manipulācijas.

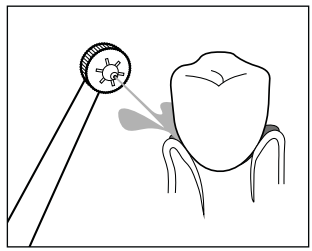
- Noņemiet ūdens tvertni ⓭ no bāzes ierīces ⓬ un atveriet ūdens tvertnes ⓭ vāku ⓯. Iepildiet ūdens tvertnē ⓭ aukstu vai remdenu krāna ūdeni. Raugieties, lai ūdens tvertnē ⓭ iepildītais ūdens nesniegtos pāri augšējai uzpildes līmeņa atzīmei **600 ml**. Pēc tam aizveriet ūdens tvertnes ⓭ vāku ⓯ un ievietojiet ūdens tvertni ⓭ bāzes ierīcē ⓬.
- Uzlieciet uzspraužamo sprauslu ❷ uz roktura ❹. Spiediet uzspraužamo sprauslu ❷ atverē, līdz uzspraužamā sprausla ❷ dzirdami nofiksējas rokturī ❹. To darot, raugieties, lai vadotnes izcilnis pareizi ievietotos uzspraužamās sprauslas ❷ apakšgalā un atbilstīgais padziļinājums būtu pareizi novietojies roktura ❹ atverē.
- Ieslēdziet bāzes ierīci ⓬, ar pagriežamo slēdzi ⓮ iestatot vēlamo ūdens spiediena intensitāti **1**–**5** (**1** = saudzīga strūkla, **5** = spēcīga strūkla).
- Ievietojiet uzspraužamo sprauslu ❷ nedaudz pavērtā mutē. Noliecieties virs izlietnes, lai ūdens varētu notecēt izlietnē.

IEVĒRĪBAI!

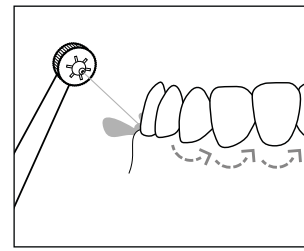
- Vispirms sāciet ar zemu intensitātes pakāpi, lai jūsu smaganas varētu pierast pie ūdens strūklas. Pakāpeniski palieliniet ūdens strūklas intensitāti. Ja šajā brīdī spiediens jums rada nepatīkamas sajūtas, izvēlieties zemāku pakāpi.
- Rokturi ❹ ieslēdziet tikai pēc tam, kad esat to ievietojis mutē, lai novērstu ūdens izšļakstīšanos gaisā.

♦ Ieslēdziet rokturi ❹, ūdens strūklas ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi **I/0** ❸ uz roktura ❹ iestatot uz **I**.

♦ Lai veiktu mutes dobuma tīrīšanu, virziet ūdens strūklu uz zobu starpām un zobu malām. Turiet uzspraužamo sprauslu ❷ tā, lai ūdens strūkla varētu noskalot no smaganām ēdiena paliekas (skatiet 8. att.). Lēnām virziet uzspraužamo sprauslu ❷ gar zobu malām no vienas zobu starpas uz nākamo (skatiet 9. att.). Šādā veidā noskalojiet visu zobu iekšējās un ārējās virsmas.

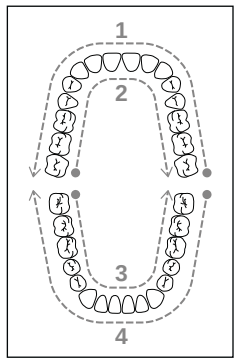


8. att.



9. att.

♦ Lai labāk saprastu zobu tīrīšanas secību, jūs varat izmantot nākamo attēlu (skatiet 10. att.). Attēlā redzamie cipari apzīmē tīrāmo sakodiena zonu secību:



10. att.

1. Augšžokļa zobu ārējās virsmas
2. Augšžokļa zobu iekšējās virsmas
3. Apakšžokļa zobu iekšējās virsmas
4. Apakšžokļa zobu ārējās virsmas

♦ Sāciet ar augšžokļa molāro zobu priekšpusi un virziet uzspraužamo sprauslu ❷ gar zobu malām no vienas puses uz otru. Atkārtojiet šo procedūru uz augšžokļa zobu iekšējām virsmām un apakšžokļa zobu iekšējām un ārējām virsmām.

Pēc lietošanas

IEVĒRĪBAI!

► Pēc katras ierīces lietošanas reizes izlejiet no ūdens tvertnes ⓭ tajā palikušo ūdeni, lai nepieļautu mikrobu un baktēriju veidošanos.

1. Iestatiet ūdens strūklas ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi **I/0** ❸ uz roktura ❹ pozīciju **0**, pirms izņemat uzspraužamo sprauslu ❷ no mutes.
2. Pagrieziet pagriežamo slēdzi ⓮ uz bāzes ierīces ⓬ pozīciju **0**.
3. Noņemiet ūdens tvertni ⓭ no bāzes ierīces ⓬ un atveriet ūdens tvertnes ⓭ vāku ⓯. Izlejiet ūdens tvertnē ⓭ atlikušo ūdeni izlietnē.
4. Aizveriet ūdens tvertnes ⓭ vāku ⓯ un uzlieciet ūdens tvertni ⓭ atpakaļ uz bāzes ierīces ⓬.
5. Pagrieziet pagriežamo slēdzi ⓮ uz bāzes ierīces ⓬ pozīciju **5** un turiet rokturi ❹ virs izlietnes.
6. Uz dažām sekundēm iestatiet ūdens strūklas ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi **I/0** ❸ uz roktura ❹ pozīciju **I**, lai no vada un uzspraužamās sprauslas ❷ izskalotu ūdens paliekas.
7. Iestatiet ūdens strūklas ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi **I/0** ❸ uz roktura ❹ pozīciju **0**.
8. Pagrieziet pagriežamo slēdzi ⓮ uz bāzes ierīces ⓬ pozīciju **0**.
9. Nospiediet atbloķēšanas pogu ❿ uz roktura ❹ un pēc tam nobīdiet uzspraužamo sprauslu ❷ no roktura ❹.
10. Noskalojiet uzspraužamo sprauslu ❷ zem tekoša ūdens.
11. Nožāvējiet uzspraužamo sprauslu ❷ un pēc tam uzspraudiet to uz kāda no turētājiem uzglabāšanas nodalījumā ⓰.
12. Novietojiet rokturi ❹ uz novietošanas virsmas ❺ bāzes ierīcē ⓬.

Tīrīšana un kopšana

⚠ BĪSTAMI! ELEKTRISKĀS STRĀVAS TRIECIENS!

- ► Pirms katras tīrīšanas reizes atvienojiet tīkla kontaktspraudni no kontaktligzdas. Pastāv elektriskās strāvas trieciena risks!
- ► Ierīcei jābūt pilnībā sausai, pirms pievienojat to atpakaļ pie kontaktligzdas.

Nekad neiegremdējiet bāzes ierīci ⓬ vai rokturi ❹ ūdenī vai citos šķidrumos!

⚠ UZMANĪBU! MATERIĀLAIS KAITĒJUMS!

- ► Nelietojiet agresīvas iedarbības tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus. Tie var nodarīt bojājumus ierīces plastmasas virsmām.

- ♦ Noņemiet uzspraužamo sprauslu ❷ no roktura ❹ un noskalojiet to zem tekoša ūdens.
- ♦ Bāzes ierīces ⓬ un roktura ❹ tīrīšanai izmantojiet mīkstu, viegli samitrinātu lupatiņu. Ja netīrumi ir grūti notīrāmi, uzlejiet uz lupatiņas saudzīgas iedarbības trauku mazgāšanas līdzekli. Pēc tam noslaukiet vēlreiz tikai ar tīrā ūdenī samitrinātu lupatiņu. Beigās noslaukiet bāzes ierīci ⓬ un rokturi ❹ ar sausu lupatiņu.
- ♦ Noņemiet ūdens tvertni ⓭ no bāzes ierīces ⓬ un atveriet ūdens tvertnes ⓭ vāku ⓯. Izskalojiet ūdens tvertni ⓭ ar tekošu ūdeni. Pēc tīrīšanas izlejiet ūdens tvertnē ⓭ atlikušo ūdeni izlietnē.
- ♦ Ja ierīce ilgāku laiku netiks izmantota, noņemiet no ūdens tvertnes ⓭ vāku ⓯. Ļaujiet gaisam pilnībā izžāvēt ūdens tvertni ⓭, pirms ievietojat to atpakaļ bāzes ierīcē ⓬.

Uzglabāšana

- ♦ Atvienojiet ierīci no elektroapgādes, izslēgtas ierīces tīkla spraudni izvelkot no kontaktligzdas.
- ♦ Izlejiet no ierīces visu ūdeni un ļaujiet ierīcei pilnībā nožūt (skatiet nodaļu ***Tīrīšana un kopšana***).
- ♦ Glabājiet ierīci sausā un no putekļiem aizsargātā vietā, kas nav pakļauta tiešu saules staru iedarbībai.

Rezerves daļu pasūtīšana

Šim izstrādājumam interneta vietnē **www.kompernass.com** var ērti un pastāvīgi pasūtīt rezerves daļas.

Noskenējiet šo kvadrātkodu ar savu viedtālruni vai planšetdatoru. Izmantojot šo kvadrātkodu, uzreiz atvērsies mūsu tīmekļa vietne **www.kompernass.com**, kur var apskatīt un pasūtīt šai ierīcei pieejamās rezerves daļas.

IEVĒRĪBAI!

- Ja rodas problēmas ar pasūtīšanu tiešsaistē, varat zvanīt vai rakstīt e-pasta ziņojumu mūsu servisa centram (skatiet nodaļu ***Serviss***).
- Veicot pasūtījumu, vienmēr ievadiet arī preces numuru (piemēram, *123456_7890*), kas ir norādīts šīs lietošanas pamācības titullapā.
- Ņemiet vērā, ka ne visās piegādes valstīs iespējams tiešsaistē pasūtīt rezerves daļas.

Kļūmju novēršana

Nākamā tabula jums palīdzēs noteikt un novērst mazāk nozīmīgus ierīces darbības traucējumus. Ja nevarat atrisināt problēmu ar turpmāk aprakstītajām darbībām, lūdzam vērsties klientu apkalpošanas servisā (skatiet nodaļu ***Serviss***).

Kļūme	Iemesls	Novēršana
No uzspraužamās sprauslas ❷ netek ūdens strūkla.	Ierīce nav ieslēgta.	Pārbaudiet, vai ierīce ir pareizi savienota ar elektroapgādes tīklu. Ar pagriežamo slēdzi ⓮ noregulējiet vēlamo ūdens spiediena intensitāti **1**–**5**. Iestatiet ūdens strūklas ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi **I/0** ❸ uz roktura ❹ pozīcijā **I**.
	Nav iesprausts tīkla kontaktspraudnis.	Iespraudiet tīkla kontaktspraudni kādā kontaktligzdā.
	Kontaktligzdā nav sprieguma.	Pārbaudiet ēkas drošinātājus.
	Uzspraužamā sprausla ❷ ir bojāta.	Nomainiet uzspraužamo sprauslu ❷ (skatiet nodaļu ***Uzspraužamo sprauslu uzlikšana un noņemšana***)
	Ūdens tvertne ⓭ ir tukša.	Iepildiet ūdens tvertnē ⓭ krāna ūdeni (skatiet nodaļu ***Mutes dobuma skalošanas ierīces lietošana***).
	Ierīce ir bojāta.	Izslēdziet ierīci un atvienojiet tīkla kontaktspraudni no kontaktligzdas. Lūdzam vērsties klientu apkalpošanas servisā (skatiet nodaļu***Serviss***).
Nav iespējams pareizi noregulēt ūdens spiedienu vai tas ir pārāk vājš.	Ūdens tvertne ⓭ nav pareizi ievietota bāzes ierīcē ⓬.	Ievietojiet ūdens tvertni ⓭ bāzes ierīcē ⓬ un spiediet ūdens tvertni ⓭ uz leju, līdz tā stingri turas bāzes ierīcē ⓬.
Ūdens tvertne ⓭ nav hermētiska.	Ūdens tvertne ⓭ nav pareizi ievietota bāzes ierīcē ⓬.	Ievietojiet ūdens tvertni ⓭ bāzes ierīcē ⓬ un spiediet ūdens tvertni ⓭ uz leju, līdz tā stingri turas bāzes ierīcē ⓬.
	Ir bojāts ūdens tvertnes ⓭ vārsts.	Izslēdziet ierīci un atvienojiet tīkla kontaktspraudni no kontaktligzdas. Lūdzam vērsties klientu apkalpošanas servisā (skatiet nodaļu ***Serviss***).

Kļūme	Iemesls	Novēršana
Uzspraužamā sprausla ❷ nav hermētiski noslēgta.	Uzspraužamā sprausla ❷ nav pareizi nostiprināta rokturī ❹.	Pareizi nostipriniet uzspraužamo sprauslu ❷ rokturī ❹ (skatiet nodaļu ***Uzspraužamo sprauslu uzlikšana un noņemšana***).
	Uzspraužamā sprausla ❷ ir bojāta.	Nomainiet uzspraužamo sprauslu ❷ (skatiet nodaļu ***Uzspraužamo sprauslu uzlikšana un noņemšana***).

Likvidēšana

Ierīces likvidēšana

Blakus redzamais simbols ar pārsvītrotu atkritumu tvertni uz ritenīšiem nozīmē, ka uz šo izstrādājumu attiecas Direktīva 2012/19/EU. Šī direktīva paredz, ka šo izstrādājumu, beidzoties tā kalpošanas laikam, nedrīkst izmest sadzīves atkritumos, bet tas ir jānodod īpaši izveidotā savākšanas punktā, šķiroto atkritumu savākšanas laukumā vai atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumā.

Šī likvidēšana ir bezmaksas pakalpojums. Saudzējiet apkārtējo vidi un veiciet likvidēšanu atbilstoši noteikumiem.

Informāciju par nolietotā produkta likvidēšanas iespējām varat saņemt savā vietējā pārvaldē vai pilsētas pašvaldībā.

Iepakojuma likvidēšana

Iepakojuma materiāli ir izvēlēti, ņemot vērā to atbilstību vides aizsardzības prasībām un utilizēšanas iespējas, tāpēc tos var pārstrādāt atkārtoti.
Iepakojuma materiālus, kas vairs nav nepieciešami, likvidējiet atbilstīgi vietējiem spēkā esošajiem noteikumiem.

Iepakojumu utilizējiet atbilstoši vides aizsardzības prasībām.
Ņemiet vērā uz dažādajiem iepakojuma materiāliem izvietotos marķējumus un sašķirojiet tos atbilstīgi šiem marķējumiem. Iepakojuma materiāli ir marķēti ar saīsinājumiem (a) un cipariem (b), un tiem ir šāda nozīme:
1–7: plastmasa,
20–22: papīrs un kartons,
80–98: kompozītmateriāli.

Pielikums

Tehniskie parametri

Barošanas spriegums	100–240 V ~ (maiņstrāva), 50/60 Hz
Jaudas patēriņš	24 W
Aizsardzības klase	II / ⧈ (dubultā izolācija)
Aizsardzības veids	IPX4 (aizsardzība pret ūdens šļakatām no visām pusēm)

IEVĒRĪBAI!

► Lietotājam nav jāveic nekādas darbības, lai izstrādājumu ieslēgtu 50 vai 60 Hz režīmā. Izstrādājums ir piemērots gan 50 Hz, gan 60 Hz režīmam.

Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija

Ļoti cienītā kliente, augsti godātais klient!

Šai ierīcei jūs saņemat 3 gadu garantiju, sākot ar pirkuma datumu. Šajā ierīcē konstatējot defektus, jums ir likumīgas tiesības vērsties ar prasību pie ierīces pārdevēja. Šīs likumīgās tiesības mūsu turpmāk aprakstītā garantija nekādā veidā neierobežo.

Garantijas nosacījumi

Garantija sākas spēkā, sākot ar pirkuma datumu. Lūdzu, saglabājiet pirkuma čeku. Tas būs nepieciešams kā pirkumu apliecinošs dokuments.

Ja trīs gadu laikā kopš šīs ierīces pirkuma datuma ierīcē tiks konstatēts materiāla vai ražošanas defekts, produktam – pēc mūsu izvēles – tiks veikts bezmaksas remonts, produkts tiks aizstāts ar jaunu produktu vai jums tiks atgriezta pirkuma summa. Lai saņemtu šo garantijas pakalpojumu, ierīce, kurai trīs gadu laikā tiek konstatēts defekts, kopā ar pirkuma čeku ir jāiesniedz mūsu uzņēmumā, pievienojot īsu konstatētā defekta aprakstu un kad tas ir konstatēts.

Ja uz šo defektu attieksies mūsu garantija, jūs saņemsiet atpakaļ salabotu vai arī jaunu produktu. Pēc produkta saremontēšanas vai nomaiņas datuma garantijas darbības periods nesākas no jauna.

Garantijas laiks un likumā noteikto reklamāciju iesniegšana saistībā ar produkta kvalitāti

Sniedzot garantijas pakalpojumu, garantijas darbības laiks nepagarinās. Tas attiecas arī uz nomainītām un salabotām detaļām. Ja bojājumi vai defekti ierīcē jau ir bijuši pirkuma brīdī, par tiem jāziņo uzreiz pēc produkta izpakošanas. Garantijas darbības laikam beidzoties, visi remonta darbi tiks veikti par maksu.

Garantijas pakalpojuma apjoms

Ierīce ir izgatavota atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīta.

Garantijas pakalpojums attiecas uz materiāla vai ražošanas defektiem. Šī garantija neattiecas uz produkta sastāvdaļām, kas ir pakļautas dabiskam nolietojumam un tāpēc var tikt uzskatītas par dilstošām detaļām, vai uz trauslu un plīstošu detaļu, piemēram, slēdžu, akumulatoru vai no stikla izgatavotu detaļu bojājumiem.

Garantija beidzas brīdī, kad produktam tiek nodarīti bojājumi, tas tiek lietots vai tam tiek veikta apkope neatbilstoši paredzētajiem noteikumiem. Lai garantētu pareizu produkta lietošanu, ir jāievēro visi lietošanas pamācībā ietvertie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem lietošanas mērķiem un darbībām, no kurām lietošanas pamācībā produkta lietotājam tiek ieteikts atturēties vai par kuru veikšanu viņš pamācībā tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēts tikai privātai lietošanai, un tas nav paredzēts komerciālai lietošanai. Rīkojoties ar ierīci pretēji aprakstītajiem izmantošanas mērķiem vai lietojot to neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz ierīci ar spēku un atverot tās korpusu (izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotās servisa filiāles darbinieki), garantija zaudē savu spēku.

Procedūra garantijas iestāšanās gadījumā

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet šīm norādēm:

- Saistībā ar visu veidu pieprasījumiem, lūdzu, sagatavojiet preces numuru (piemēram, IAN 123456_7890) un pirkuma čeku kā pirkumu apliecinošu dokumentu.
- Preces numurs ir norādīts produkta tehnisko datu plāksnītē, gravējumā uz produkta, lietošanas pamācības titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas pielīmēta produkta aizmugurē vai apakšpusē.
- Konstatējot ar ierīces funkciju darbību saistītus defektus vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru, zvanot **pa tālruni** vai rakstot **e-pastu**.
- Pēc tam produktu, kas ir fiksēts kā bojāts, klāt pievienojot pirkumu apliecinošu dokumentu (pirkuma čeku) un aprakstot konstatēto defektu, kā arī norādot tā konstatēšanas laiku, jūs varat bez maksas nosūtīt uz mūsu paziņoto servisa adresi.

Vietnē www.lidl-service.com jūs varat lejupielādēt šo un vēl daudzas citas rokasgrāmatas, videomateriālus par produktiem un instalācijas programmatūras.

Ar šo QR kodu jūs uzreiz varat atvērt veikala Lidl servisa lapu (www.lidl-service.com) un, ievadot preces numuru (IAN) 359279_2007, atvērt savu lietošanas pamācību.

Serviss

LV **Serviss Lettlannd**
Tālr.: 80005808
E-pasts: kompernass@lidl.lv

IAN 359279_2007

Importētājs:

Lūdzu, ievērojiet, ka turpmāk norādītā adrese nav servisa adrese.
Vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VĀCIJA

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung 82
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung 82
Urheberrecht 82
Bestimmungsgemäße Verwendung 82

Sicherheitshinweise 83

Lieferumfang und Transportinspektion 85

Gerätebeschreibung 86

Vor der ersten Inbetriebnahme 87
Anforderungen an den Aufstellort 87
Wandmontage 87

Bedienung und Betrieb 88
Aufsteckdüsen aufstecken/abnehmen 88
Düsenregler einstellen 89
Verwendung der Munddusche 90
Nach dem Gebrauch 92

Reinigung und Pflege 93

Aufbewahrung 93

Ersatzteile bestellen 94

Fehlerbehebung 95

Entsorgung 96
Entsorgung des Gerätes 96
Entsorgung der Verpackung 96

Anhang 97
Technische Daten 97
Garantie der Kompernaß Handels GmbH 97
Service 99
Importeur 99

Einleitung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.
Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät dient ausschließlich der Zahnpflege und Mundhygiene beim Menschen. Es ist nicht vorgesehen zur Verwendung in industriellen oder medizinischen Bereichen oder in der Tierpflege. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Betreiber.

Sicherheitshinweise

⚠ GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und gut erreichbare Steckdose mit einer Netzspannung von 100 – 240 V ~, 50/60 Hz an.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht beschädigt wird. Halten Sie es von heißen Bereichen fern und führen Sie es so, dass es nicht beschädigt werden kann.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Kabel, Stecker oder Gehäuse beschädigt sind.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Öffnen Sie unter keinen Umständen selbst das Gerät. Eingriffe, die nicht durch einen Fachbetrieb vorgenommen wurden, können zu Verletzungen führen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe der Badewanne/Dusche oder über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken. Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Berühren Sie niemals das Gerät, wenn es in das Wasser gefallen ist. Ziehen Sie unbedingt erst den Netzstecker aus der Steckdose!
- Tauchen Sie das angeschlossene Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

⚠ GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Fassen Sie das Netzkabel oder das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen an.
- Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht werden kann. Führen Sie das Netzkabel so, dass es nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann.
- Verwenden Sie das Netzkabel nicht mit einem Verlängerungskabel, sondern verbinden Sie das Netzkabel direkt mit einer Steckdose.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Wechseln Sie keine Zubehörteile aus, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Lagern Sie das Gerät immer in geschlossenen Räumen. Um Unfälle zu verhindern, bewahren Sie das Gerät nach Gebrauch an einem trockenen Ort auf.
- Mundduschen können von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden.
- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es ablegen oder Zubehörteile wechseln.
- Legen Sie das Netzkabel so, dass niemand darüber stolpern oder darauf treten kann.
- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose. Ziehen Sie dabei nicht am Netzkabel, sondern fassen Sie immer den Netzstecker an, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.

⚠ *ACHTUNG! SACHSCHADEN!*

- Verwenden Sie nur Zubehörteile, die vom Hersteller empfohlen werden.
- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen an dem Gerät vor.
- Achten Sie unbedingt darauf, dass Sie das Gerät nicht neben Heizkörpern, Backöfen oder anderen erhitzten Geräten oder Flächen abstellen.
- Das Gerät darf nur mit kaltem oder lauwarmen Leitungswasser bis maximal 40 °C verwendet werden. Geben Sie bei Bedarf ein paar Tropfen Mundwasser hinzu. Der Wassertank darf nie komplett mit Zusätzen wie z. B. Mundwasser oder Mundspülung gefüllt werden. Diese können das Gerät beschädigen.

Lieferumfang und Transportinspektion

- Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und eventuelle Folien und Aufkleber.

⚠ GEFAHR

- Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr!

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten (Abbildungen siehe Ausklappseite):

- Munddusche (Hauptgerät mit Handteil und Wassertank)
- 4 Aufsteckdüsen
- 2 Dübel (⌀ 5 mm)
- 2 Schrauben (3 mm)
- Bedienungsanleitung (ohne Abbildung)

HINWEIS

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel ***Service***).

Gerätebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

❶ Düsenregler
❷ Aufsteckdüse
❸ Ein-/Ausschalter für Wasserstrahl **I/O**
❹ Handteil
❺ Stellplatz für Handteil
❻ Aufhängeösen
❼ Sicherungsstift
❽ Schraube
❾ Dübel
❿ Entriegelungsknopf für Aufsteckdüse
⓫ Netzkabel (mit Netzstecker)
⓬ Hauptgerät
⓭ Wassertank
⓮ Drehschalter (Ein-/Ausschalter und Wasserdruckregler)
⓯ Deckel Wassertank
⓰ Aufbewahrungsfach für Aufsteckdüsen
⓱ Deckel Aufbewahrungsfach

Vor der ersten Inbetriebnahme

Anforderungen an den Aufstellort

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes muss der Aufstellort folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Das Gerät darf nur in trockenen Räumen frei stehend betrieben werden. Der Aufstellort muss eine waagerechte, ebene und stabile Fläche sein.
- In feuchten Räumen, insbesondere in der Nähe von Wasser, muss das Gerät fest montiert sein, um vor versehentlichem Hineinfallen in das Wasser geschützt zu sein.
- Die Netzsteckdose muss leicht zugänglich sein, so dass das Netzkabel notfalls leicht abgezogen werden kann.

Wandmontage

HINWEIS

- Stellen Sie vor der Wandmontage sicher, dass sich keine Kabel oder Rohre in dem Bereich, in dem Sie das Gerät aufhängen wollen, befinden.

1. Markieren Sie an der Wand zwei Bohrlöcher im Abstand von 7,2 cm und bohren Sie mit einem 5 mm-Bohrer die angezeichneten Löcher. Achten Sie dabei darauf, dass sich eine Steckdose in erreichbarer Nähe befindet.
2. Schieben Sie die beiden mitgelieferten Dübel ❾ in die Bohrlöcher und schrauben Sie die beiden mitgelieferten Schrauben ❽ in die Dübel ❾. Achten Sie dabei darauf, dass die Schrauben ❽ noch ca. 3 mm aus den Bohrlöchern herausschauen.
3. An der Geräterückseite befindet sich in der rechten Aufhängeöse ❻ ein Sicherungsstift ❼ der verhindern soll, dass sich das Gerät von den Schrauben ❽ löst. Drücken Sie den Sicherungsstift ❼ etwas nach hinten, bis Sie ein Klickgeräusch hören. Ziehen Sie dann den Sicherungsstift ❼ ein Stück nach unten aus der Aufhängeöse ❻ (siehe Abb. 1).

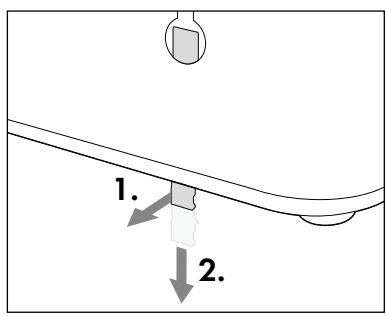


Abb.1

4. Schieben Sie das Gerät auf die Schrauben ❽, so dass die Schrauben ❽ in die Aufhängeösen ❻ an der Geräterückseite ragen. Drücken Sie dann das Gerät nach unten, so dass die Schrauben ❽ in die Schienen der Aufhangösen ❻ rutschen und das Gerät fest auf den Schrauben ❽ sitzt.
5. Schieben Sie den Sicherungsstift ❼ nach oben, bis er hörbar in der Aufhängeöse ❻ einrastet.
6. Verbinden Sie den Netzstecker des Netzkabels ⓫ mit einer Steckdose.

Bedienung und Betrieb

Aufsteckdüsen aufstecken/abnehmen

HINWEIS

- ► Tauschen Sie die Aufsteckdüsen ❷ bei täglicher Benutzung spätestens nach sechs Monaten aus.
- ► Verwenden Sie nur Original-Aufsteckdüsen ❷. Informationen zur Bestellung von Ersatz-Aufsteckdüsen ❷ finden Sie im Kapitel ***Ersatzteile bestellen***.

- ♦ Achten Sie darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie die Aufsteckdüse ❷ aufstecken oder abnehmen.
- ♦ Stecken Sie eine Aufsteckdüse ❷ auf das Handteil ❹. Drücken Sie die Aufsteckdüse ❷ in die Öffnung, bis die Aufsteckdüse ❷ hörbar im Handteil ❹ einrastet. Achten Sie dabei auf die richtige Position der Führungsnase am unteren Ende der Aufsteckdüse ❷ und der entsprechenden Aussparung in der Öffnung am Handteil ❹ (siehe Abb. 2).
- ♦ Zum Abnehmen der Aufsteckdüse ❷ drücken Sie den Entriegelungsknopf ⓾ am Handteil ❹ und ziehen Sie dann die Aufsteckdüse ❷ vom Handteil ❹ ab (siehe Abb. 3).

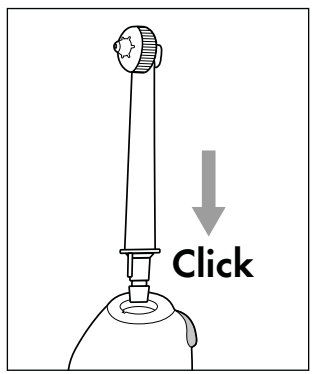


Abb.2

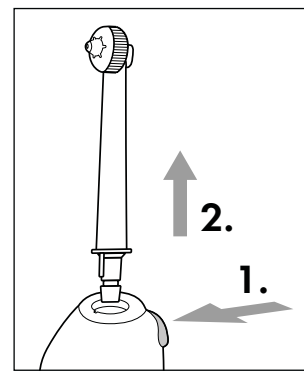


Abb.3

Düsenregler einstellen

Sie können mit Hilfe des Düsenreglers ❶ am Kopf der Aufsteckdüse ❷ zwischen zwei verschiedenen Düsenfunktionen wählen:

- Drehen Sie den Düsenregler ❶ mit den Fingern gegen den Uhrzeigersinn für einen Einzelstrahl zur gezielten Entfernung von Speiseresten an schwer erreichbaren Stellen (siehe Abb. 4 und 5).

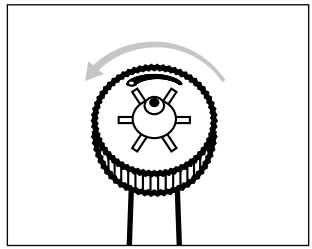


Abb.4

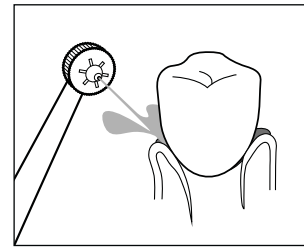


Abb.5

- Drehen Sie den Düsenregler ❶ mit den Fingern im Uhrzeigersinn für einen Mehrfachstrahl zur Zahnfleischmassage (siehe Abb. 6 und 7).

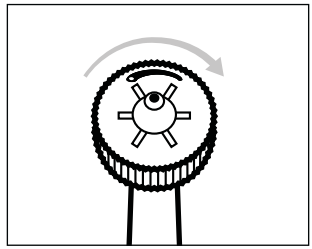


Abb.6

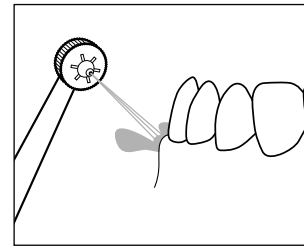


Abb.7

Verwendung der Munddusche

⚠ ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- Verwenden Sie zum Befüllen des Wassertanks ⓭ klares Leitungswasser. Geben Sie bei Bedarf ein paar Tropfen Mundwasser hinzu. Der Wassertank ⓭ darf nie komplett mit Zusätzen wie z. B. Mundwasser oder Mundspülung gefüllt werden.
- Verwenden Sie nur kaltes oder lauwarmes Leitungswasser mit einer Temperatur bis maximal 40 °C. Füllen Sie kein heißes Wasser in den Wassertank ⓭.

HINWEIS

- Die Verwendung des Gerätes ersetzt nicht die tägliche Zahnreinigung mit Zahnbürste und Zahncreme. Verwenden Sie das Gerät nur als Ergänzung zur täglichen Zahnreinigung mit Zahnbürste und Zahncreme.
- Verwenden Sie das Gerät jeweils nur für maximal 2 Minuten bzw. nur solange, bis eine Wassertankfüllung (600 ml) verbraucht ist. Eine Wassertankfüllung (600 ml) reicht beim Betrieb des Gerätes auf Stufe **1** für ca. 150 Sekunden und auf Stufe **5** für ca. 110 Sekunden.
- Anfänglich kann es durch die ungewohnte Reizung zu etwas Zahnfleischbluten kommen, was nicht ungewöhnlich ist. Hält dies länger als zwei Wochen an, sollten Sie sich an Ihren Zahnarzt wenden.
- Fragen Sie Ihren Zahnarzt vor der Benutzung des Gerätes, falls Sie unter starker Parodontitis leiden, Verletzungen oder Geschwüre in der Mundschleimhaut haben oder in den letzten zwei Monaten einen zahnchirurgischen Eingriff hatten.

- Nehmen Sie den Wassertank ⓭ vom Hauptgerät ⓬ und öffnen Sie den Deckel ⓯ des Wassertanks ⓭. Füllen Sie kaltes oder lauwarmes Leitungswasser in den Wassertank ⓭. Achten Sie dabei darauf, den Wassertank ⓭ höchstens bis zur obersten Füllmengenmarkierung **600 ml** zu füllen. Verschliessen Sie anschließend den Wassertank ⓭ wieder mit dem Deckel ⓯ und setzen Sie den Wassertank ⓭ in das Hauptgerät ⓬.
- Stecken Sie eine Aufsteckdüse ❷ auf das Handteil ❹. Drücken Sie die Aufsteckdüse ❷ in die Öffnung, bis die Aufsteckdüse ❷ hörbar im Handteil ❹ einrastet. Achten Sie dabei auf die richtige Position der Führungsnase am unteren Ende der Aufsteckdüse ❷ und auf die entsprechende Aussparung in der Öffnung am Handteil ❹.
- Schalten Sie das Hauptgerät ⓬ ein, indem Sie am Drehschalter ⓮ die gewünschte Stärke **1**–**5** des Wasserdrucks einstellen (**1** = sanft, **5** = kräftig).
- Führen Sie die Aufsteckdüse ❷ in den leicht geöffneten Mund. Beugen Sie sich über ein Waschbecken, damit das Wasser in das Waschbecken laufen kann.

HINWEIS

- ► Beginnen Sie zunächst mit einer niedrigen Stufe, damit sich Ihr Zahnfleisch an den Wasserstrahl gewöhnen kann. Erhöhen Sie stufenweise die Stärke des Wasserstrahls. Falls der Druck dabei nicht angenehm sein sollte, wählen Sie wieder eine niedrigere Stufe.
- ► Schalten Sie das Handteil ❹ erst im Mund ein, damit kein Wasser umherspritzt.

- ♦ Schalten Sie das Handteil ein ❹, indem Sie den Ein-/Ausschalter **I/O** für den Wasserstrahl ❸ am Handteil ❹ auf **I** stellen.
- ♦ Zum Reinigen richten Sie den Wasserstrahl auf die Zahnzwischenräume und die Zahnränder. Halten Sie die Aufsteckdüse ❷ so, dass der Wasserstrahl die Speisereste vom Zahnfleisch weg abspülen kann (siehe Abb. 8). Bewegen Sie die Aufsteckdüse ❷ langsam entlang der Zahnränder von Zwischenraum zu Zwischenraum (siehe Abb. 9). Reinigen Sie auf diese Weise alle Zahninnen- und Zahnaußenseiten.

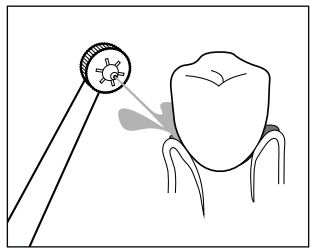


Abb.8

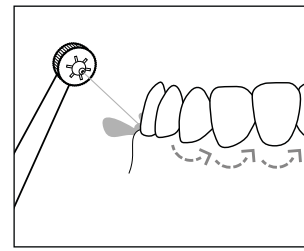


Abb.9

- ♦ Sie können sich für die Abfolge der Reinigung an folgender Abbildung orientieren (siehe Abb. 10). Die Zahlen in der Abbildung stehen für die Reihenfolge der zu reinigenden Gebissbereiche:

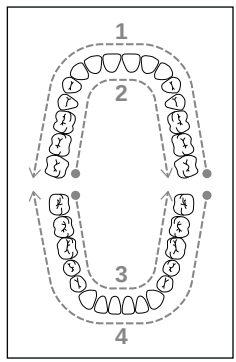


Abb.10

1. Zahnaußenseite Oberkiefer
2. Zahninnenseite Oberkiefer
3. Zahninnenseite Unterkiefer
4. Zahnaußenseite Unterkiefer

♦ Beginnen Sie an der Vorderseite der Backenzähnen des Oberkiefers und führen Sie die Aufsteckdüse ❷ entlang der Zahnränder von einer Seite zur anderen. Wiederholen Sie dies jeweils für die Zahninnenseite des Oberkiefers sowie für die Zahninnen- und Zahnaußenseite des Unterkiefers.

Nach dem Gebrauch

HINWEIS

► Entleeren Sie nach jedem Gebrauch den Wassertank ⓭, um der Bildung von Keimen und Bakterien vorzubeugen.

1. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter **I/0** für den Wasserstrahl ❸ am Handteil ❹ auf **0**, bevor Sie die Aufsteckdüse ❷ aus dem Mund nehmen.
2. Stellen Sie den Drehschalter ⓮ am Hauptgerät ⓬ auf **0**.
3. Nehmen Sie den Wassertank ⓭ vom Hauptgerät ⓬ und öffnen Sie den Deckel ⓯ des Wassertanks ⓭. Schütten Sie das restliche Wasser aus dem Wassertank ⓭ ins Waschbecken.
4. Schließen Sie den Deckel ⓯ des Wassertanks ⓭ und setzen Sie den Wassertank ⓭ wieder in das Hauptgerät ⓬.
5. Stellen Sie den Drehschalter ⓮ am Hauptgerät ⓬ auf **5** und halten Sie das Handteil ❹ über das Waschbecken.
6. Stellen Sie für einige Sekunden den Ein-/Ausschalter **I/0** für den Wasserstrahl ❸ am Handteil ❹ auf **I**, um Wasserreste aus der Leitung und aus der Aufsteckdüse ❷ zu spülen.
7. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter **I/0** für den Wasserstrahl ❸ am Handteil ❹ auf **0**.
8. Stellen Sie den Drehschalter ⓮ am Hauptgerät ⓬ auf **0**.
9. Drücken Sie den Entriegelungsknopf ❿ am Handteil ❹ und ziehen Sie dann die Aufsteckdüse ❷ vom Handteil ❹ ab.
10. Spülen Sie die Aufsteckdüse ❷ unter fließendem Wasser ab.
11. Trocknen Sie die Aufsteckdüse ❷ ab und stecken Sie diese dann auf einen der Steckplätze im Aufbewahrungsfach ⓰.
12. Stellen Sie das Handteil ❹ auf den Stellplatz ❺ am Hauptgerät ⓬.

Reinigung und Pflege

⚠ GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ► Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!
- ► Das Gerät muss vollständig trocken sein, bevor Sie es wieder an die Steckdose anschließen.

Tauchen Sie das Hauptgerät ⓬ oder das Handteil ❹ niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!

⚠ ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ► Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungs- oder Lösemittel. Diese können die Kunststoffoberflächen des Gerätes beschädigen.

- ♦ Entfernen Sie die Aufsteckdüse ❷ vom Handteil ❹ und spülen Sie diese unter fließendem Wasser ab.
- ♦ Reinigen Sie das Hauptgerät ⓬ und das Handteil ❹ mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Wischen Sie danach mit einem nur mit klarem Wasser befeuchteten Tuch nach. Trocknen Sie anschließend das Hauptgerät ⓬ und das Handteil ❹ mit einem trockenen Tuch ab.
- ♦ Nehmen Sie den Wassertank ⓭ vom Hauptgerät ⓬ und öffnen Sie den Deckel ⓯ des Wassertanks ⓭. Spülen Sie den Wassertank ⓭ unter fließendem Wasser aus. Schütten Sie nach der Reinigung das restliche Wasser aus dem Wassertank ⓭ ins Waschbecken.
- ♦ Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie den Deckel ⓯ vom Wassertank ⓭. Lassen Sie den Wassertank ⓭ an der Luft vollständig trocknen, bevor Sie ihn wieder in das Hauptgerät ⓬ setzen.

Aufbewahrung

- ♦ Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, indem Sie den Netzstecker des ausgeschalteten Gerätes aus der Steckdose ziehen.
- ♦ Entfernen Sie jegliches Wasser aus dem Gerät und lassen Sie das Gerät vollständig trocknen (siehe Kapitel ***Reinigung und Pflege***).
- ♦ Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und staubfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.

Ersatzteile bestellen

Sie können Ersatzteile für dieses Produkt bequem im Internet unter **www.kompernass.com** dauerhaft nachbestellen.

Scannen Sie diesen QR-Code mit Ihrem Smartphone oder Tablet. Mit dem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite **www.kompernass.com** und können die für dieses Gerät verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

HINWEIS

- Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden (siehe Kapitel ***Service***).
- Bitte geben Sie immer die Artikelnummer (z. B. *123456_7890*), die Sie dem Titelblatt dieser Bedienungsanleitung entnehmen können, bei Ihrer Bestellung mit an.
- Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

Fehlerbehebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen. Wenn Sie mit den nachfolgend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst (siehe Kapitel ***Service***).

Fehler	Ursache	Behebung
Es kommt kein Wasserstrahl aus der Aufsteckdüse ❷.	Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ordnungsgemäß an die Stromversorgung angeschlossen ist. Stellen Sie am Drehschalter ⓮ die gewünschte Stärke **1**–**5** des Wasserdrucks ein. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter **I/O** für den Wasserstrahl ❸ am Handteil ❹ auf **I**.
	Der Netzstecker ist nicht eingesteckt.	Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.
	Die Steckdose liefert keine Spannung.	Überprüfen Sie die Haussicherungen.
	Die Aufsteckdüse ❷ ist defekt.	Wechseln Sie die Aufsteckdüse ❷ (siehe Kapitel ***Aufsteckdüse aufstecken/ abnehmen***)
	Der Wassertank ⓭ ist leer.	Füllen Sie den Wassertank ⓭ mit Leitungswasser (siehe Kapitel ***Verwendung der Munddusche***).
	Das Gerät ist defekt.	Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Wenden Sie sich an den Kundenservice (siehe Kapitel ***Service***).
Der Wasserdruck lässt sich nicht richtig einstellen oder ist zu schwach.	Der Wassertank ⓭ sitzt nicht ordnungsgemäß im Hauptgerät ⓬.	Setzen Sie den Wassertank ⓭ in das Hauptgerät ⓬ und drücken Sie den Wassertank ⓭ nach unten, bis er fest im Hauptgerät ⓬ sitzt.
Der Wassertank ⓭ ist undicht.	Der Wassertank ⓭ sitzt nicht ordnungsgemäß im Hauptgerät ⓬.	Setzen Sie den Wassertank ⓭ in das Hauptgerät ⓬ und drücken Sie den Wassertank ⓭ nach unten, bis er fest im Hauptgerät ⓬ sitzt
	Das Ventil des Wassertanks ⓭ ist defekt.	Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Wenden Sie sich an den Kundenservice (siehe Kapitel ***Service***).

Fehler	Ursache	Behebung
Die Aufsteckdüse ❷ ist undicht.	Die Aufsteckdüse ❷ ist nicht ordnungsgemäß im Handteil ❹ befestigt.	Befestigen Sie die Aufsteckdüse ❷ ordnungsgemäß im Handteil ❹ (siehe Kapitel ***Aufsteckdüse aufstecken/abnehmen***).
	Die Aufsteckdüse ❷ ist defekt.	Tauschen Sie die Aufsteckdüse ❷ aus (siehe Kapitel ***Aufsteckdüse aufstecken/abnehmen***).

Entsorgung

Entsorgung des Gerätes

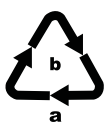
Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Produkt der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Produkt am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.
Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.
Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:
1–7: Kunststoffe,
20–22: Papier und Pappe,
80–98: Verbundstoffe.

Anhang

Technische Daten

Spannungsversorgung	100 – 240 V ~ (Wechselstrom), 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	24 W
Schutzklasse	II / ⧈ (Doppelisolierung)
Schutzart	IPX4 (Schutz gegen Spritzwasser aus allen Richtungen)

HINWEIS

► Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 359279_2007 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

(DE) **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

(AT) **Service Österreich**
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR / Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

(CH) **Service Schweiz**
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF / Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF / Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 359279_2007

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Stan informacji · Informacijos data · Teabe seis· Informācijas pēdējās pārskatīšanas datums
Stand der Informationen: 12 / 2020 · Ident.-No.: SMD24A1-102020-2

IAN 359279_2007